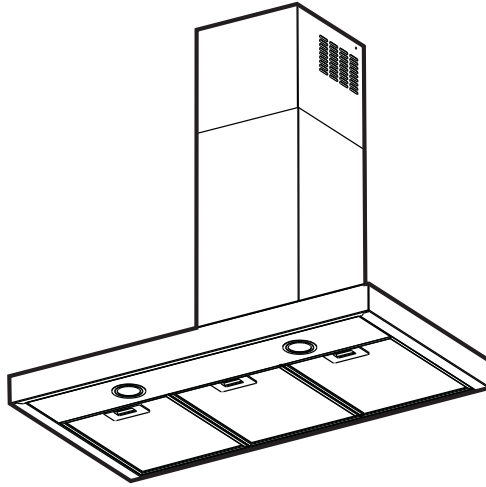




- D Benutzer- und Wartungshandbuch**
- GB User and maintenance manual**
- F Manuel d'utilisation et d'entretien**
- NL Handleiding voor gebruik en onderhoud**
- E Manual de uso y mantenimiento**
- P Manual de uso e manutenção**
- I Manuale d'uso e manutenzione**
- GR Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης**



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

IHRE SICHERHEIT UND DIE ANDERER PERSONEN IST SEHR WICHTIG.

Diese Anweisungen sowie das Gerät verfügen über wichtige Sicherheitshinweise, die Sie durchlesen und stets beachten sollten.



Dieses Warnsymbol betrifft die Sicherheit und weist auf potentielle Risiken für den Benutzer und andere Personen hin.

Dieses Warnsymbol steht mit folgenden Wörtern vor allen Sicherheitshinweisen:



GEFAHR:

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG:

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führt.

Alle Sicherheitshinweise beschreiben die potentielle Gefahr auf welche sie sich beziehen und geben an, wie Sie dem Risiko einer Verletzung, Beschädigung und einer Stromschlaggefahr vorbeugen können, die bei einem ungeeigneten Gebrauch entstehen. Halten Sie sich genau an folgende Anweisungen:

- Die Installation oder Wartung muss von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.
- Halten Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt, bis der Einbau durchgeführt wurde.
- Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. (Nicht bei Dunstabzugshauben der Klasse II möglich)
- Das Netzkabel muss lang genug sein, um das Gerät an die Steckdose schließen zu können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Gerätes, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und benutzen Sie es nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Das Gerät darf ohne Aufsicht weder von Kindern noch von Personen mit herabgesetzten körperlichen, sensuellen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen entsprechend eingewiesen.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile der Abzugshaube, wenn dies nicht ausdrücklich im Benutzerhandbuch empfohlen wird. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachmann durchgeführt werden.
- Wenn Sie ein Loch in die Wand bohren, achten Sie darauf keine Stromkabel und/oder Rohrleitungen zu beschädigen.
- Die Entlüftungskanäle müssen immer ins Freie geführt werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden die aus einem ungeeigneten Gebrauch oder falscher Einstellung der Steuerungen entstehen sollten.
- Eine regelmäßige Wartung und Reinigung gewährleisten einen einwandfreien Betrieb und eine ordentliche Leistung des Geräts. Entfernen Sie des Öfteren alle Verkrustungen an der Oberfläche, um zu vermeiden, dass sie Fett ansammeln kann. Reinigen oder ersetzen Sie den Filter regelmäßig.
- Unter dem Gerät dürfen keine flambierten Gerichte zubereitet werden. Die offene Flamme könnte einen Brand verursachen.
- Die vom Gerät angesaugte Luft darf nicht über das Abluftrohr anderer mit Gas- oder sonstigen Brennstoffen betriebenen Geräten sondern muss getrennt abgestoßen werden. Es müssen die nationalen Gesetzschriften für Luftabzüge laut Art. 7.12.1 der CEI EN 60335-2-31 berücksichtigt werden.
- Wird die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen durch Gas- oder anderen Brennstoffen versorgten Geräten betrieben, darf der Unterdruck im Raum einen Wert von 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Stellen Sie daher sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist.
- Wenn Sie Speisen frittieren, lassen Sie die Pfanne niemals unbeaufsichtigt, da das Fett Feuer fangen könnte.
- Lassen Sie die Glühbirnen erst abkühlen, bevor Sie sie berühren!
- Lassen Sie die Dunstabzugshaube nicht ohne Glühlampe und verwenden Sie sie nicht, wenn die Glühlampe nicht richtig montiert ist, da Stromschlaggefahr besteht.
- Die Dunstabzugshaube ist nicht als Auflagefläche geeignet. Stellen Sie keine Gegenstände darauf und belasten Sie sie nicht.
- Bei allen Installations- und Wartungsarbeiten, verwenden Sie auf jeden Fall Arbeitshandschuhe.
- Das Produkt ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

Entsorgung von Altgeräten

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Machen Sie das Gerät vor der Verschrottung unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel abschneiden.
- Weitere Informationen zu Behandlung, Verwertung, und Wiederverwendung von Elektrogeräten können Sie bei der örtlichen Abfallbeseitigungsgesellschaft, der nächsten Sammelstelle für Haushaltsmüll oder bei Ihrem Händler erfragen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE ALS NACHSCHLAGWERK GUT AUF.

INSTALLATION

Nach dem Auspacken des Geräts, prüfen Sie ob das Gerät keine Transportschäden aufweist. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder rufen die nächste Kundendienststelle an.

Sollten Schäden bemerkt werden, empfehlen wir die Styroporteile erst kurz vor der Installation zu entfernen

VORBEREITUNG ZUR INSTALLATION



WARNUNG:

Bedingt durch das schwere Gewicht des Produkts, muss die Handhabung und Installation der Dunstabzugshaube von mindestens zwei oder mehr Personen vorgenommen werden.

Der Mindestabstand zwischen Kochplatte und dem unteren Teil der Dunstabzugshaube darf nicht weniger als 50 cm für elektrische Kochherde oder 65 cm für Gas- und Gas-/Elektroherde betragen.

Prüfen Sie zudem, vor der Installation, die im Handbuch für die Kochplatte angegebenen Abstände.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes muss der Spannung des Stromnetzes entsprechen.

Das Typenschild befindet sich im Inneren der Dunstabzugshaube und ist nach Abnahme des Fettfilters sichtbar.

Das Stromkabel (Typ H05 RR- F3 x 1,5 mm) darf, falls erforderlich, ausschließlich von einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte an eine der Kundendienststellen.

Ist die Dunstabzugshaube mit einem Stecker versehen, schließen Sie diesen an eine gut zugängliche normgerechte Steckdose an. Falls die Dunstabzugshaube nicht mit einem Stecker versehen ist (d.h. direkt an das Netz geschlossen wird) oder falls der Stecker unzugänglich ist, muss ein zweipoliger, normgerechter Schalter eingebaut werden, der die Netzstromversorgung bei Überspannungen der Kategorie III laut den Installationsregeln unterbricht.

ALLGEMEINE HINWEISE

Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie Kartonteile, Schutzfolien und Klebeetiketten von den Zubehörteilen.

Prüfen Sie, ob die Dunstabzugshaube während des Transports beschädigt wurde.

Während des gebrauchs

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die es beschädigen könnten.

Das Gerät nicht Witterungen aussetzen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

Entsorgung von Verpackungsmaterialien

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol (♻️). Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.

Entsorgung von Altgeräten

- Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet.
- Durch eine angemessene Entsorgung des Geräts trägt der Nutzer dazu bei, potentiell schädliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
- Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

STÖRUNG - WAS TUN?

Das Gerät funktioniert nicht:

- Kontrollieren Sie ob Spannung am Netz vorhanden und ob das Gerät angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt.

Wenn die Dunstabzugshaube nicht ausreichend saugt:

- Prüfen Sie ob die Absauggeschwindigkeit wie gewünscht eingestellt ist;
- Prüfen Sie, ob die Filter sauber sind;
- Prüfen Sie, ob die Luftöffnungen verstopft sind.

Wenn die Lampe nicht funktioniert:

- Prüfen Sie, ob die Glühlampe ersetzt werden muss;
- Prüfen Sie, ob die Glühlampe richtig montiert wurde.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie, ob Sie das Problem anhand der in Kapitel „Störung - Was tun?“ beschriebenen Punkte selbst lösen können.
2. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung behoben ist.

Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiter besteht, rufen Sie bitte den Kundendienst an.

Machen Sie dabei stets folgende Angaben:

- Eine kurze Beschreibung der Störung,
- Gerätetyp und Modellnummer,
- die Servicenummer (die Zahl nach dem Wort Service auf dem Typenschild), finden Sie im Inneren des Geräts. Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieheft,
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer.

SERVICE 0000 000 00000



Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle (nur dann wird garantiert, dass Originalersatzteile verwendet werden und eine sachgerechte Reparatur durchgeführt wird).

REINIGUNG

! WARNUNG:

- Verwenden Sie keine Wasserdampfreinigungsgeräte.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

WICHTIG: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel. Falls ein solches Mittel doch mit dem Gerät in Kontakt kommt, reinigen Sie es sofort mit einem feuchten Tuch.

- Reinigen Sie die Flächen mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit Wasser und ein paar Tropfen Geschirrspülmittel. Reiben Sie mit einem trockenen Tuch nach.

WICHTIG: Keinesfalls Scheuer- und Metallschwämme oder Metallschaber benutzen. Der Gebrauch solcher Gegenstände kann mit der Zeit die emaillierten Flächen beschädigen.

- Verwenden Sie für das Gerät geeignete Reinigungsmittel und halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers.

WICHTIG: Reinigen Sie den Fettfilter mindestens ein Mal pro Monat, um Fett- und Ölrückstände zu beseitigen.

WARTUNG UND PFLEGE



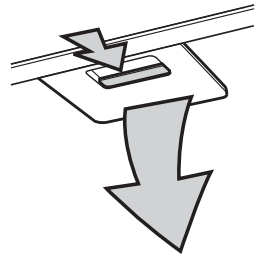
HINWEIS:

- Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

FETTFILTER

Der Metall-Fettfilter hat eine unbegrenzte Lebensdauer und ist ein Mal im Monat mit der Hand oder im Geschirrspüler bei Niedrigtemperaturen und im Schnellspülgang zu reinigen. Obwohl der Spülgang dem Fettfilter einen matten Aspekt verleihen könnte, wird die Filtrierleistung dadurch keineswegs beeinträchtigt. Ziehen Sie den Griff heraus, um den Filter zu entnehmen.

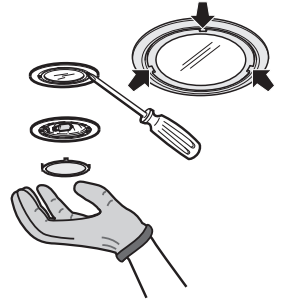
Lassen Sie den gereinigten Filter trocknen und gehen Sie zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vor.



AUSWECHSELN DER HALOGENLAMPEN

WICHTIG: Verwenden Sie ausschließlich Halogenlampen mit max. 20 W - G4.

1. Trennen Sie die Abzugshaube vom Stromnetz.
2. Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubenzieher, um die drei in der Abbildung bezeichneten Punkte aufzuhebeln, und nehmen Sie die Lampenabdeckung ab.
3. Ersetzen Sie die defekte Lampe durch eine neue.
4. Schließen Sie die Lampenabdeckung wieder (sie rastet ein).



AKTIVKOHLEFILTER

(nur bei für Umluftbetrieb installierten Modellen)

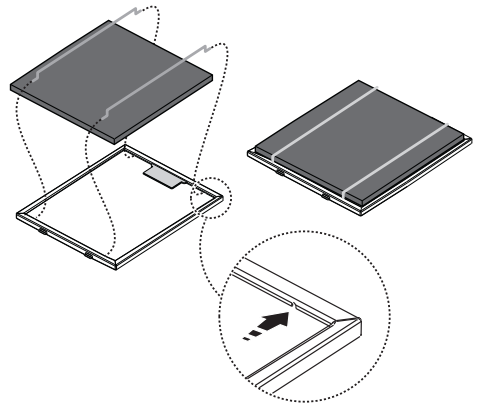
Der Kohlefilter nimmt die Küchendünste auf.

Ersetzen Sie den Aktivkohlefilter alle 4 Monate

Einbau oder Austausch des Aktivkohlefilters

1. Entnehmen sie alle Fettfilter (siehe Abschnitt "Fettfilter").
2. Legen Sie die Kohlefilter auf die Rückseite der Fettfilter.
3. Blockieren Sie die Kohlefilter mit den Metallklammern, die Sie in die vorgesehenen Aussparungen im Rahmen einfügen.
4. Bauen Sie die Fettfilter zusammen mit dem Kohlefilter ein.

Gehen Sie zum Wiedereinbau der Filterhalterung und des Fettfilters in umgekehrter Reihenfolge vor.



IM LIEFERUMFANG INBEGRIFFENES MATERIAL

Nehmen Sie alle Teile aus den Verpackungen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile mitgeliefert wurden.

- Montierte Abzugshaube mit Motor sowie installierten Lampen und Fettfiltern.
- Kamin (zweiteilig)
- Montage- und Gebrauchsanleitungen
- 1 Bohrschablone
- 1 Kaminträgerbügel
- 1 Umlenkstück
- 1 Universalanschlussstück
- 4 Schrauben Ø 3,2x8
- 6 Wanddübel Ø 8 mm
- 6 Schrauben Ø 5 x 45
- 2 Unterlegscheiben

INSTALLATION - VOR DER MONTAGE

Die Dunstabzugshaube ist für den Betrieb in "Abluftversion" oder in "Umluftversion" konzipiert.

Hinweis: Das Modell mit Elektroventil lässt sich nur in "Abluftbetrieb" betreiben, das Abluftrohr ist an eine externe Ablufteinheit anzuschließen.

Ausführung mit Abluftbetrieb

Die Schwaden werden angesaugt und über das am Verbindungsstück der Abzugshaube befestigte (nicht mitgelieferte) Abluftrohr nach außen geleitet. Je nach gekauftem Abluftrohr ist ein geeignetes System zur Befestigung am Verbindungsstück vorzusehen.

WICHTIG: Entfernen Sie die eventuell bereits installierten Kohlefilter.

Ausführung mit Umluft+Filter-Betrieb

Die Luft wird beim Durchgang durch einen Kohlefilter gefiltert und im Raum umgewälzt.

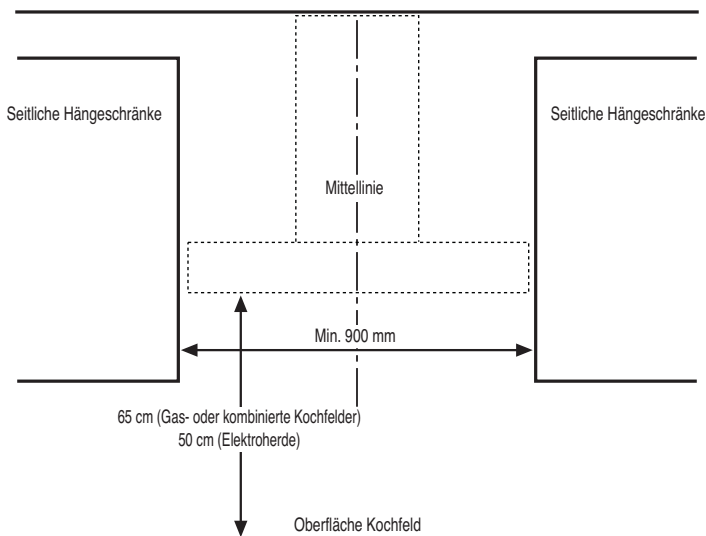
WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass die Luft ungehindert umgewälzt wird.

Hat die Dunstabzugshaube keine/n Kohlefilter, so sind diese zu bestellen und vor der Inbetriebnahme zu montieren.

Die Abzugshaube ist fern von stark verschmutzten Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen zu installieren.

Im Lieferumfang der Dunstabzugshaube sind sämtliche erforderlichen Materialien für die Installation an den meisten Wänden/Decken enthalten. Sie sollten aber trotzdem einen qualifizierten Techniker zu Rate ziehen, um sicherzustellen, dass die Materialien für die spezifische Wand-/Deckenausführung geeignet sind.

INSTALLATIONSABMESSUNGEN



INSTALLATION - MONTAGEANLEITUNGEN

Die nachstehend in nummerierter Reihenfolge aufgezählten Anweisungen beziehen sich auf die mit Nummern versehenen Zeichnungen auf den letzten Seiten dieses Handbuchs.

1. Ziehen Sie an der Wand eine Mittellinie bis zur Decke.
2. Bringen Sie die Bohrschablone (mit Klebeband) an der Wand an: Die auf der Bohrschablone aufgedruckte Mittellinie muss mit der von Ihnen auf der Wand gezogenen Mittellinie übereinstimmen. Außerdem muss für die Höhe der Abzugshaube der untere Rand der Bohrschablone der unteren Kante der Dunstabzugshaube entsprechen.

Führen Sie 4 Bohrungen aus (2 obere und 2 untere weiter außen).
3. Entfernen Sie die Bohrschablone. Setzen Sie die Wanddübel und Schrauben wie angegeben ein.
4. Drehen Sie die Schrauben zum Teil ein.
5. Befestigen Sie den Kaminträgerbügel an der Wand nahe an der Decke. Führen Sie die Bohrungen wie angegeben aus und setzen Sie die Wanddübel ein. Befestigen Sie den Trägerbügel.
6. **Nur in der Abluftversion** - Wandabzug: Führen Sie in der rückwärtigen Wand eine Durchlassöffnung für das Abzugsrohr aus.
7. **Nur in der Abluftversion** - Deckenabzug: Führen Sie in der Decke eine Durchlassöffnung für das Abzugsrohr aus.
8. Bereiten Sie den Anschluss an das Stromnetz der Wohnung vor.
9. **Nur in der Umluftversion:** Befestigen Sie das Umlenkstück am Kaminträgerbügel.
10. Haken Sie die Dunstabzugshaube an der Wand ein.
11. Richten Sie die Abzugshaube waagerecht genau aus.
12. Ziehen Sie den/die Fettfilter heraus
13. Regulieren Sie den Abstand der Dunstabzugshaube zur Wand.
14. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube wie abgebildet mit den Schrauben endgültig an der Wand.
15. Schließen Sie an den Verbindungsring ein Abluftrohr an, das nach außen (Version mit Abluftbetrieb) oder zum Umlenkstück (Version mit Umluftbetrieb) führen muss. Führen Sie den Anschluss an das Stromnetz der Wohnung aus.

Hinweis (Nur in der Abluftversion): Im Lieferumfang der Abzugshaube befindet sich ein Universalanschlussstück, das in den Abluftauslass der Haube mit Druck eingesetzt wird und für Abzugsrohre mit Ø 125 oder Ø 120 geeignet ist.
16. Bringen Sie die obere Kaminhälfte mit den sichtbaren Langlöchern (Umluftversion) oder verdeckten Langlöchern (Abluftversion) an und setzen Sie den Kamin so in seine Aufnahme über der Abzugshaube, dass er das Ansaugaggregat komplett abdeckt.
17. Ziehen Sie den oberen Teil heraus und befestigen Sie den Kamin wie abgebildet mit den Schrauben.
18. Bauen Sie den Aktivkohlefilter ein (Nicht mitgeliefert, muss gekauft werden - *nur in der Umluftversion*) und setzen Sie den/die Fettfilter wieder ein.

Überprüfen Sie den einwandfreien Betrieb der Dunstabzugshaube, dazu siehe Abschnitt Beschreibung und Gebrauch der Abzugshaube.

BESCHREIBUNG UND GEBRAUCH DER ABZUGSHAUBE

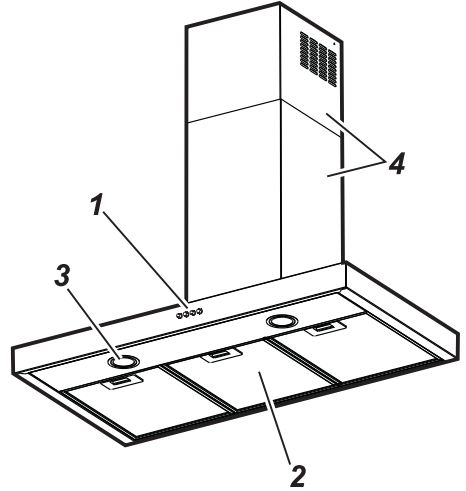
1. Bedienfeld
2. Fettfilter
3. Halogenlampen
4. Teleskopkamin

Bedienfeld

Beleuchtung  : Schieben Sie den Schalter nach rechts oder drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten.

Ansaugleistung/-geschwindigkeit  : Schieben Sie den Schalter nach rechts oder drücken Sie die nächste Taste, um die Leistung/Geschwindigkeit zu erhöhen.

Elektroventil  (nur bei bestimmten Modellen): Schieben Sie den Schalter nach rechts oder drücken Sie die nächste Taste, um das Elektroventil zu öffnen.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

YOUR SAFETY AND THAT OF OTHERS IS PARAMOUNT

This manual and the appliance itself provide important safety warnings, to be read and observed at all times.

 This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

 **DANGER:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

 **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions:

- Installation and maintenance must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.
- Regulations require that the appliance is earthed. (not possible for class II hoods)
- The power cable must be long enough for connecting the appliance, once fitted in its housing, to the power supply socket.
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with any physical, sensory or mental impairment, or without experience and knowledge of the appliance, unless supervised or previously instructed in its use by those responsible for their safety.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically indicated in the manual. All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.
- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes:
- Air vents must always discharge to the outside.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly.
- Never flame cook food (flambé) under the appliance. Using free flames might cause fire.
- The discharge air must not be discharged in ducts that are being used to discharge combustion fumes from gas heaters or heaters using any other combustible materials. The appliance must have its own dedicated discharge outlet. All national requirements of art. 7.12.1 of CEI EN 60335-2-31 must be strictly complied with.
- If the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials, the negative pressure of the room must not exceed 4 Pa (4x 10-5 bars). For this reason ensure that the room is well ventilated.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- Before touching the light bulbs, ensure that they are cold.
- Do not use or leave the hood without the light bulb correctly fitted, as this may cause electric shock.
- The hood is not a worktop, therefore do not place any objects on top of it or overload it.
- During all installation and maintenance operations wear appropriate working gloves.
- This appliance is not suitable for outdoor use.

Scrapping of household appliances

- This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. Before scrapping, cut off the power supply cable.
- For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance.

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE CONSULTATION.

INSTALLATION

After unpacking the appliance, check for any transport damage. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. To prevent any damage, only remove the appliance from its polystyrene foam packaging at the time of installation.

PREPARING FOR INSTALLATION



WARNING:

this is a heavy product; the hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the cooking pans on top of the cooker and the bottom of the hood must not be less than 50 cm for electric cookers and 65 cm for gas or mixed cookers.

Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker.

ELECTRICAL CONNECTION

Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.

This information may be found on the inside of the hood, under the grease filter.

Power cable replacement (type H05 RR-F 3 x 1.5 mm) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre.

If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place. If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, install a standardised double pole power switch that will enable complete isolation from the mains in case of category III overvoltage conditions, in accordance with installation rules.

GENERAL RECOMMENDATIONS

Before use

Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories.

Check the appliance for any transport damage.

During use

To avoid any damage do not place any weights on the appliance.

Do not expose the appliance to atmospheric agents.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

Disposal of packing

The packing material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol (♻). The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The appliance does not work:

- Check for the presence of mains electrical power and if the appliance is connected to the electrical supply.
- Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.

The hood's suction level is not sufficient:

- Check the suction speed and adjust as necessary;
- Check that the filters are clean;
- Check the air vents for any obstructions;

The light does not work:

- Check the light bulb and replace if necessary;
- Check that the light bulb has been correctly fitted;

AFTER-SALES SERVICE

Before calling the After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the suggestions given in the "Troubleshooting guide".
2. Switch the appliance off and back on again it to see if the fault persists.

If after the above checks the fault still occurs, get in touch with the nearest After-sales Service.

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the exact type and model of the appliance;
- the service number (number after the word Service on the rating plate), located on the inside of the appliance. The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- your full address;
- your telephone number.

SERVICE 0000 000 00000



If any repairs are required, please contact an authorised After-sales Service (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

CLEANING

-  **WARNING**
- Never use steam cleaning equipment.
 - Disconnect the appliance from the power supply.

IMPORTANT: do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surfaces with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

IMPORTANT: do not use abrasive sponges or metallic scrapers or scourers. Over time, these can ruin the enamel surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

IMPORTANT: clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

MAINTENANCE

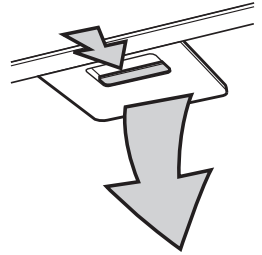
- CAUTION:**
- use safety gloves.
 - disconnect the appliance from the mains power supply.

GREASE FILTERS

Metal grease filters have an unlimited life and should be washed once a month either by hand or in a dishwasher at a low temperature and with a short cycle. Washing in a dishwasher can cause grease filters to turn white, but this in no way affects efficiency.

Pull out the handle to remove the filter.

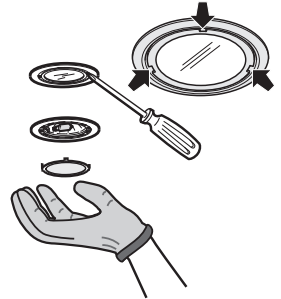
Wash the filter and leave it to dry, proceeding in reverse order to refit it.



REPLACING THE HALOGEN BULBS

IMPORTANT: Replace using 20W max G4 halogen bulbs only.

1. Disconnect the hood from the mains power supply.
2. Use a small screwdriver to gently prise (at the three points indicated) the lamp cover off.
3. Remove the burnt-out lamp and fit a new one.
4. Replace the lamp cover so that it clicks into position.



CARBON FILTER

(filter hoods only)

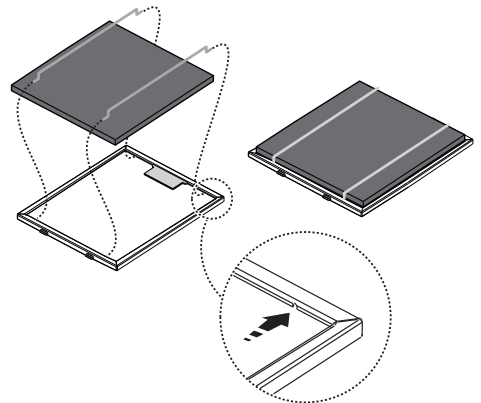
Retains any unpleasant odours produced during cooking.

Fit a new carbon filter every 4 months

Fitting or replacing the carbon filter

1. Remove the grease filters (refer to section "grease filters").
2. Place the carbon filters on the back of the grease filters.
3. Clamp the carbon filters with the metal catches provided, to be inserted in the holes on the frame.
4. Reinsert the grease filters complete with carbon filter.

Reverse the above procedure to refit the filter holder and grease filter.



MATERIAL SUPPLIED

Remove all the components from the packets. Check that all the components are included.

- Hood assembled with motor, lamps and grease filters installed.
- Flues (2 parts)
- Instructions for assembly and use
- 1 Assembly template
- 1 Flue support bracket
- 1 deflector
- 1 Multiconnector
- 4 Screws Ø 3.2x8
- 6 wall plugs Ø 8mm
- 6 screws Ø 5x45
- 2 washers

INSTALLATION - PRELIMINARY ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The hood is designed for installation and use in "Extractor version" or in "Filter version".

Note: The model with electric shutter can only be used in "Extractor version" and the exhaust pipe must be connected to a peripheral extraction unit.

Extractor Version

Fumes are extracted and expelled to the outside through an exhaust pipe (not supplied) fixed to the hood exhaust pipe connector.

Depending on the exhaust pipe purchased, provide for suitable fixing to the exhaust pipe connector.

IMPORTANT: If already installed, remove the carbon filter/s.

Filter Version

Air is filtered through the carbon filter/s and recycled into the surrounding environment.

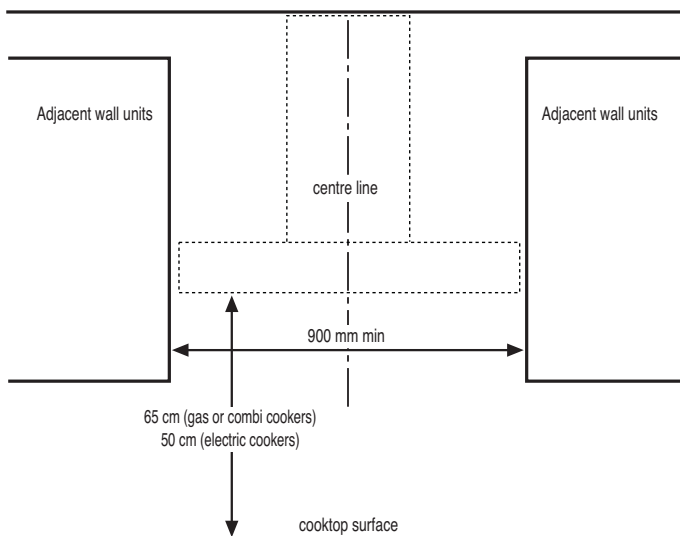
IMPORTANT: check that air recirculation is facilitated.

If the hood does not have a carbon filter/s, order one/them and fit it/them before use.

Install the hood away from very dirty locations, windows, doors and sources of heat.

The hood comes supplied with all the materials required for installation on most walls/ceilings. However, a qualified technician is needed to make sure that the plugs are suitable for your ceiling.

INSTALLATION DIMENSIONS



INSTALLATION - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The instructions below, to be carried out in the order in which they are numbered, refer to the figures (with the same step numbers) given on the last pages of this manual.

1. Mark a line on the wall right up to the ceiling, corresponding to the centre-line of the hood.
2. Attach the hole diagram to the wall (using adhesive tape): the vertical centre line printed on the hole diagram must match the centre line drawn on the wall, and the lower horizontal edge of the hole diagram must match the lower edge of the hood.

Drill 4 holes (2 top and 2 bottom, further apart).

3. Remove the hole diagram, and insert plugs and screws as shown.
4. Partially tighten the screws.
5. Fit the flue support bracket to the wall and against the ceiling. Drill and insert the wall plugs as shown. Fix the bracket.
6. **For Extractor Version only** - rear exhaust outlet: Make an opening on the wall for the exhaust pipe.
7. **For Extractor Version only** - ceiling exhaust outlet: Make an opening in the ceiling for the exhaust pipe.
8. Prepare the electrical connection to the mains power supply.
9. **For Filter Version only:** Fix the deflector to the flue support bracket.
10. Hook the hood to the wall.
11. Adjust the hood horizontally.
12. Remove the grease filter/s
13. Adjust the distance between the hood and the wall.
14. Fix the hood to the wall with screws as shown.
15. Connect an exhaust pipe to the collar; the fumes must be ducted to the outside (extractor version) or towards the deflector (filter version). Carry out the electrical connection to the mains power supply.
Note (For Extractor Version only): the hood comes provided with a push-fit multiconnector which attaches to the exhaust aperture of the hood, for use with Ø 125 or Ø 120 pipes.
16. Prepare the top flue with the slots visible (Filter Version) or hidden (Extractor Version) and fit the flues over the extractor unit, engaging them in their seat above the hood.
17. Slide the top section upwards and fix the flues with the screws as shown.
18. Fit the carbon filter (Not provided, to be ordered separately - *only for Filter Version*) and refit the grease filter/s.

Check for correct hood operation, referring to the hood description and use section.

DESCRIPTION AND USE OF HOOD

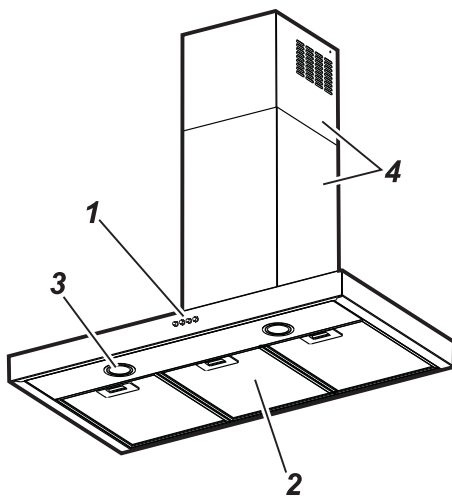
1. Control panel.
2. Grease filters.
3. Halogen lamps.
4. Telescopic flue.

Control panel

Light : move the switch to the right or press the button to switch on.

Extraction speed : move the switch to the right or press the next button to increase extraction speed.

Electric shutter  (where fitted): move the switch to the right or press the button to open the electric shutter.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE D'AUTRUI EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANTE

Le présent manuel contient d'importants messages relatifs à la sécurité, qui figurent également sur l'appareil. Nous vous invitons à les lire soigneusement et à les respecter en toute circonstance.



Ceci est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il met en garde l'utilisateur et toute autre personne contre les risques potentiels dérivant de l'utilisation de cet appareil.

Tous les messages relatifs à la sécurité sont précédés du symbole d'alerte et des termes suivants:



DANGER:

indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera de graves lésions.



AVERTISSEMENT:

indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'occasionner de graves lésions.

Tous les messages relatifs à la sécurité spécifient le danger/avertissement potentiel auquel ils se réfèrent et indiquent comment réduire le risque de lésions, de dommages et de chocs électriques résultant d'une utilisation non réglementaire de l'appareil. Veuillez observer scrupuleusement les instructions suivantes :

- Les opérations d'installation et d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé. Celui-ci est tenu de se conformer aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité. Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, procédez uniquement aux opérations spécifiées dans le manuel en utilisant les pièces expressément indiquées.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant d'entreprendre toute intervention sur celui-ci.
- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (cela n'est pas possible pour les hottes de classe II)
- Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être suffisamment long pour permettre le branchement de l'appareil à la prise électrique.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composants électriques.
- Évitez de toucher l'appareil avec les mains mouillées et ne l'utilisez pas lorsque vous êtes pieds nus.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, utiliser uniquement celles qui sont spécifiées dans le manuel. Toutes les autres opérations d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé.
- Lorsque vous percez le mur, faites attention à ne pas endommager les raccordements électriques ou les canalisations.
- Les canaux pour la ventilation doivent être toujours évacués à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisations inappropriées ou en cas de mauvais réglage des commandes.
- Un entretien et un nettoyage constants garantissent le bon fonctionnement et les bonnes prestations de l'appareil. Nettoyez souvent les incrustations des surfaces sales pour éviter l'accumulation de graisses. Retirez et nettoyez ou remplacez le filtre régulièrement.
- Ne cuisinez pas d'aliments à la flamme (flambés) sous l'appareil. L'utilisation de flamme nue peut entraîner un incendie.
- L'air d'évacuation ne doit pas être évacué dans une conduite utilisée pour évacuer les fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, mais doit disposer d'une sortie indépendante. Respectez toutes les normes nationales concernant l'évacuation de l'air, prévue par l'article 7.12.1 de la CEI EN 60335-2-31.
- Si la hotte est utilisée avec d'autres appareils qui emploient le gaz ou d'autres combustibles, la pression négative de la pièce ne doit pas être supérieure à 4 Pa (4x 10⁻⁵ bar). Pour cette raison, assurez-vous que la pièce soit correctement aérée.
- Ne laissez pas une poêle sans surveillance lorsque vous faites frire des aliments, car l'huile de cuisson pourrait s'enflammer.
- Avant de toucher les ampoules, assurez-vous qu'elles sont froides.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas la hotte sans ampoules correctement montées pour éviter tout risque possible de décharge électrique.
- La hotte n'est pas un plan d'appui et vous ne devez donc pas y placer d'objets ni surcharger la hotte.
- Utilisez des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien.
- Le produit n'est pas adapté à l'utilisation à l'extérieur.

Mise au rebut des appareils ménagers usagés

- Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux prescriptions locales en matière d'élimination des déchets. Avant de mettre votre appareil au rebut, rendez-le inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation.
- Pour toute information sur le traitement et le recyclage de cet appareil, contactez le service municipal compétent, votre déchetterie locale ou le magasin où vous l'avez acheté.

CONSERVEZ CETTE NOTICE POUR DES CONSULTATIONS ULTERIEURES.

INSTALLATION

Après avoir déballé l'appareil, contrôlez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-vente le plus proche. Nous recommandons de retirer l'appareil de la base en polystyrène uniquement avant de procéder à l'installation, afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'appareil.

PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION



AVERTISSEMENT:

produit ayant un poids excessif ; le déplacement et l'installation de la hotte doivent être effectués par un minimum de deux personnes.

La distance minimale entre la surface de support des récipients sur l'appareil de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 50 cm pour les cuisines électriques et à 65 cm pour les cuisines à gaz ou mixtes.

Avant l'installation, vérifiez également les distances indiquées dans le manuel du plan de cuisson.

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL

Vérifiez que la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre habitation. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de la hotte, visible en retirant le filtre à graisse.

Le remplacement éventuel du câble d'alimentation (type H05 RR-F 3 x 1,5 mm) doit être effectué uniquement par un professionnel qualifié. Adressez-vous à un Service Après-vente agréé.

S'il est doté d'une fiche, branchez l'appareil à une prise conforme aux normes en vigueur située dans une zone accessible. Si l'appareil n'a pas de fiche (branchement direct au secteur) ou si la prise n'est pas placée dans une zone accessible, appliquer un disjoncteur bipolaire aux normes pour assurer la déconnexion complète du secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois:

Enlevez les protections en carton, les films transparents et les étiquettes autocollantes présentes sur les accessoires.

Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Pendant l'utilisation

N'appuyez aucun poids sur l'appareil, car cela pourrait l'endommager.

Évitez d'exposer l'appareil aux agents atmosphériques.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination des emballages

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage (♻️). Par conséquent, ne les jetez jamais dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'appareil

- Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE, concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
- En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.
- Le symbole  apposé sur le produit et sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

DIAGNOSTIC DES PANNES

L'appareil ne fonctionne pas :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de coupure de courant et que l'appareil est correctement branché.
- Éteignez puis rallumez l'appareil pour voir si le problème a été éliminé.

La hotte n'aspire pas suffisamment :

- Vérifiez que la vitesse d'aspiration est celle désirée ;
- Vérifiez que les filtres sont propres ;
- Vérifiez que les sorties de l'air ne sont pas obstruées.

L'ampoule ne fonctionne pas :

- Vérifiez s'il est nécessaire de remplacer l'ampoule ;
- Vérifiez si l'ampoule a été montée correctement.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de faire appel au Service Après-vente :

1. Vérifiez d'abord s'il n'est pas possible de remédier par vous-même au défaut en suivant les points décrits au chapitre «Diagnostic des pannes».
2. Éteignez puis rallumez le four pour voir si le problème a été éliminé.

Si, après ces contrôles, le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente.

Veuillez toujours spécifier :

- une brève description du défaut;
- le type et le modèle exact de l'appareil;
- le code service (numéro suivant le mot «Service» sur la plaque signalétique), placé à l'intérieur de l'appareil. Le code service est également indiqué dans le livret de garantie;
- votre adresse complète;
- votre numéro de téléphone;

SERVICE 0000 000 00000



Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un Service Après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement).

NETTOYAGE



AVERTISSEMENT:

- Pour nettoyer votre appareil, n'utilisez en aucun cas un jet d'eau sous haute pression ni d'appareil de nettoyage à la vapeur.
- Débranchez l'appareil.

IMPORTANT : n'utilisez en aucun cas de produits corrosifs ou de détergents abrasifs. Si l'un de ces produits entre en contact avec l'appareil, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.

- Nettoyez les surfaces à l'aide d'un chiffon humide. Si celles-ci sont particulièrement sales, utilisez une solution d'eau additionnée de quelques gouttes de détergent à vaisselle. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.

IMPORTANT : évitez l'emploi d'éponges abrasives et/ou de pailles de fer. À la longue, celles-ci risquent d'abîmer les surfaces émaillées.

- Utilisez des produits spéciaux pour appareils et respectez les instructions du fabricant.

IMPORTANT : nettoyez les filtres au moins une fois par mois pour éliminer les résidus d'huiles et de graisses.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT:

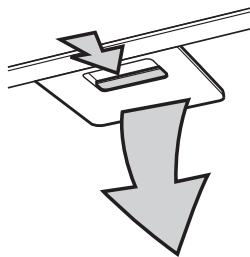
- Munissez-vous de gants de travail.
- Débranchez l'appareil.

FILTRES À GRAISSES

Le filtre métallique à graisses a une durée illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou au lave-vaisselle à basse température et en sélectionnant un cycle court. Le lavage en lave-vaisselle peut opacifier le filtre à graisses, mais son pouvoir filtrant n'en est pas pour autant altéré.

Sortez la poignée pour retirer le filtre.

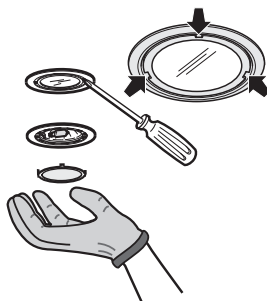
Après l'avoir lavé et séché, procédez dans le sens contraire pour le remonter.



REPLACEMENT DES AMPOULES HALOGÈNES

REMARQUE IMPORTANTE : Utilisez exclusivement des ampoules halogènes de 20 W MAX - G4.

1. Débranchez la hotte du secteur.
2. Dégagez le plafonnier à l'aide d'un petit tournevis permettant de faire délicatement levier à côté d'un des trois points indiqués sur la figure et extrayez le plafonnier.
3. Dégagez l'ampoule brûlée de la douille et remplacez-la par une ampoule neuve.
4. Refermez le plafonnier (fixation par clippage).



FILTRE À CHARBON

(seulement pour modèles à installation à recyclage)

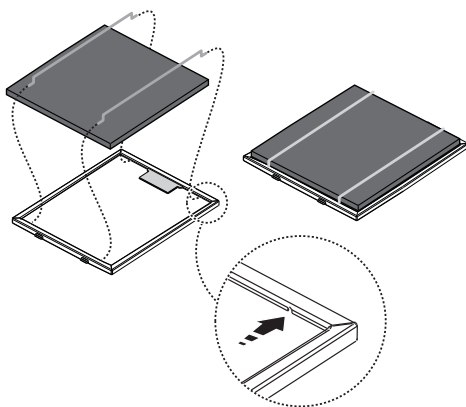
Il absorbe les odeurs désagréables issues de la cuisson.

Remplacez le filtre à charbon tous les 4 mois.

Montage et remplacement du filtre à charbon

1. Retirez les filtres à graisses (voir le paragraphe "Filtres à graisses").
2. Posez le filtre à charbon sur l'arrière des filtres à graisses.
3. Bloquez le filtre à charbon à l'aide des fermetures métalliques prévues à cet effet, à insérer dans les orifices aménagés dans le cadre.
4. Réinsérez les filtres à graisses accompagnés du filtre à charbon.

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller le cadre de maintien du filtre et les filtres à graisses.



MATÉRIEL FOURNI AVEC L'APPAREIL

Déballez tous les composants ; contrôlez qu'ils sont au complet.

- Hotte assemblée avec moteur, ampoules et filtres à graisses installés.
- Cheminées (2 pièces)
- Instructions de montage et d'utilisation
- 1 gabarit de montage
- 1 étrier de support de cheminées
- 1 déflecteur
- 1 multiraccord
- 4 vis Ø 3,2x8
- 6 chevilles murales Ø 8mm
- 6 vis Ø 5x45
- 2 rondelles

INSTALLATION - INSTRUCTIONS PRÉLIMINAIRES DE MONTAGE

La hotte est conçue pour être utilisée en "Version Aspiration" ou "Version Recyclage".

Remarque : le modèle avec valve électrique peut fonctionner uniquement en version "Aspirante" et le tuyau d'échappement doit être connecté à une unité périphérique d'aspiration.

Version aspiration

Les vapeurs sont aspirées et rejetées à l'extérieur par un conduit d'évacuation (non fourni) fixé au raccord de sortie d'air de la hotte.

Prévoyez un système de fixation au raccord de sortie d'air adapté à votre tuyau d'évacuation.

REMARQUE IMPORTANTE : S'il(s) est/sont déjà installé/s, retirez le(s) filtre(s) au charbon.

Version Recyclage

L'air est filtré en passant à travers un/des filtre(s) à charbon, puis recyclé dans la pièce.

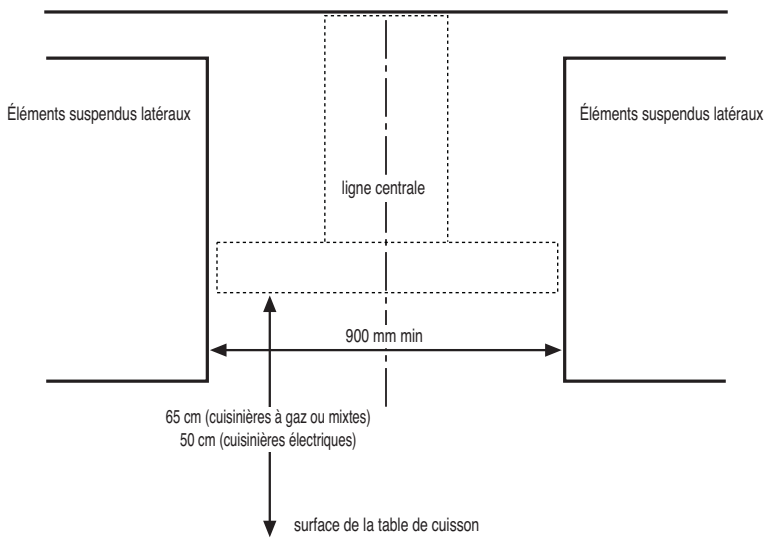
REMARQUE IMPORTANTE : Vérifiez que le recyclage de l'air s'effectue de façon aisée.

Si la hotte n'est pas dotée de filtre(s) au charbon, commandez-le(s) et montez-le(s) avant d'utiliser la hotte.

N'installez pas la hotte à proximité d'une zone très sale, d'une fenêtre, d'une porte ou d'une source de chaleur.

La hotte est équipée de tout le matériel nécessaire pour une installation sur la majeure partie des cloisons/plafonds. Il est nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de mur/plafond.

DIMENSIONS D'INSTALLATION



INSTALLATION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Les instructions en séquence numérique fournies ci-après se réfèrent aux schémas figurant dans les dernières pages de ce manuel, avec leur numérotation respective.

1. Tracez une ligne sur le mur, jusqu'au plafond, correspondant à l'axe de symétrie.
2. Appliquez le gabarit de perçage mural (fixer à l'aide d'un ruban adhésif) : la ligne verticale de centrage imprimée sur le gabarit doit correspondre à la ligne de centrage dessinée sur le mur. En outre, le bord inférieur horizontal du gabarit doit correspondre au bord inférieur de la hotte.
Percez 4 orifices (2 supérieurs et 2 inférieurs, également à l'extérieur).
3. Retirez le gabarit de perçage, introduisez les chevilles et les vis, comme indiqué.
4. Vissez partiellement.
5. Appliquez le support de cheminées sur le mur en contact avec le plafond. Percez les trous et introduisez les chevilles, comme indiqué. Fixez l'étrier.
6. **Uniquement pour version Aspirante** - évacuation vers l'arrière : Percez un trou dans la cloison postérieure pour le passage du conduit d'évacuation.
7. **Uniquement pour version Aspirante** - évacuation vers le plafond : Percez un trou au plafond servant au passage du conduit d'évacuation.
8. Effectuez le raccordement électrique à l'alimentation de l'habitation.
9. **Uniquement pour la version filtrante** : le déflecteur doit être fixé au support de fixation des cheminées.
10. Accrochez la hotte au mur.
11. Réglez la position de la hotte de manière à ce qu'elle soit bien à l'horizontale.
12. Retirez le(s) filtre(s) à graisses.
13. Réglez la distance entre la hotte et le mur.
14. Fixez définitivement la hotte au mur avec des vis, comme indiqué.
15. Effectuez le raccordement d'un conduit d'évacuation des fumées à la bague de raccordement, le conduit est orienté directement vers l'extérieur (version Aspirante) ou vers le déflecteur (version Filtrante).
Remarque (uniquement pour la version Aspirante) : La hotte est équipée d'un multiraccord à introduire dans le trou d'évacuation, pour utiliser des tuyaux de Ø 125-120 mm.
16. Placez la cheminée supérieure avec les fentes visibles (version Filtrante) ou dissimulées (version Aspirante), puis insérez les cheminées dans le logement prévu à cet effet au-dessus de la hotte, de façon à recouvrir complètement le groupe d'aspiration.
17. Déposez la section supérieure et fixez les cheminées avec les vis, comme indiqué.
18. Installez le filtre à charbon (non fourni - à acheter séparément - *uniquement pour version Filtrante*), puis remontez le(s) filtre(s) à graisses.

Vérifiez le fonctionnement de la hotte en vous référant au paragraphe "Description et utilisation de la hotte".

DESCRIPTION ET USAGE DE LA HOTTE

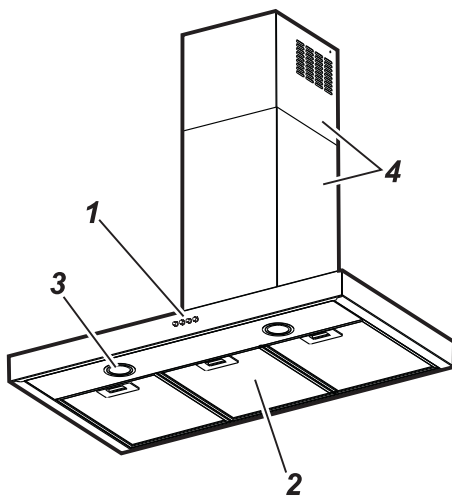
1. Bandeau de commandes.
2. Filtres à graisses.
3. Lampes halogènes.
4. Cheminée télescopique.

Bandeau de commandes

Éclairage  : déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton pour allumer.

Puissance/vitesse d'aspiration  : déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton suivant pour augmenter la puissance/vitesse.

Électrovalve  (Uniquement sur certains modèles): déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton correspondant pour ouvrir l'électrovalve.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

UW VEILIGHEID EN DE VEILIGHEID VAN ANDEREN IS HEEL BELANGRIJK.

Deze handleiding en het apparaat zelf zijn uitgerust met belangrijke mededelingen die betrekking hebben op de veiligheid en die altijd gelezen en opgevolgd dienen te worden.



Dit is een waarschuwingssymbool voor de veiligheid dat de gebruiker waarschuwt voor mogelijke gevaren voor hemzelf en voor anderen.

Alle berichten die betrekking hebben op de veiligheid worden voortgegaan door een waarschuwingssymbool en door de volgende termen:



GEVAARLIJK:

geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet voorkomen wordt, ernstige verwondingen kan veroorzaken.



WAARSCHUWING:

geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet voorkomen wordt, ernstige verwondingen kan veroorzaken.

Alle berichten die betrekking hebben op de veiligheid specificeren het mogelijke gevaar/waarschuwing waar ze betrekking op hebben en geven aan hoe de gevaren voor verwondingen, schade en elektrische schokken als gevolg van een onjuist gebruik van het apparaat beperkt kunnen worden. Houd u altijd strikt aan de volgende aanwijzingen:

- De installatie of het onderhoud dienen uit te worden gevoerd door een gespecialiseerde technicus in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de plaatselijk van kracht zijnde veiligheidsnormen. Repareer of vervang nooit een willekeurig onderdeel van het apparaat als hier niet specifiek in de gebruiksaanwijzing om gevraagd wordt.
- Koppel het apparaat van het elektrische netwerk los alvorens een willekeurige installatiewerkzaamheid uit te voeren.
- Het is verplicht het apparaat te aarden. (Niet mogelijk voor afzuigkappen behorende tot de klasse II).
- De voedingskabel dient voldoende lang te zijn om een het apparaat op het stopcontact aan te kunnen sluiten.
- Trek nooit aan de voedingskabel van het apparaat om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Na de installatie mogen de elektrische onderdelen niet voor de gebruiker toegankelijk zijn.
- Raak het apparaat nooit met natte lichaamsdelen aan en maak hier nooit gebruik van als u blootvoets bent.
- Het gebruik van het apparaat is niet toegestaan aan personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, sensoriële of geestelijke capaciteiten, of door personen zonder ervaring of kennis van het apparaat tenzij ze door personen, die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, ingelicht zijn over het gebruik van het apparaat.
- Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, tenzij dit specifiek wordt aanbevolen in de handleiding. Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gespecialiseerde monteur.
- Let er op, in het geval u gaten in de muur boort, dat u de elektrische aansluitingen en/of de buizen niet beschadigt.
- De ventilatiekanalen dienen altijd een afvoer naar de buitenlucht te hebben.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor onjuist gebruik of de verkeerde instellingen van de bedieningen.
- Een constant onderhoud en reiniging waarborgen een correcte functionering en goede prestaties van het apparaat. Verwijder regelmatig de aanzettingen van vuil op de oppervlakken om het ophopen van vet te voorkomen. Verwijder en reinig of vervang het filter regelmatig.
- Flambeer nooit het voedsel onder de afzuigkap. De aanwezigheid van open vuur kan brand veroorzaken.
- De afgevoerde lucht mag niet in een rookkanaal gebruikt voor het afvoeren van rook van apparaten voor de verbranding van gas of andere brandstoffen worden afgevoerd maar dient een afzonderlijke afvoer te hebben. Alle nationale normen voor de afvoer van lucht voorzien door het art. 7.12.1 van de CEI EN 60335-2-31 dienen te worden opgevolgd.
- Als de afzuigkap samen met andere apparaten op gas of anderen brandstoffen gebruikt wordt mag de negatieve druk in de ruimte niet groter dan 4 Pa (4x 10⁻⁵ bar) zijn. Verzeker u om deze reden van het feit dat de ruimte voldoende gelucht wordt.
- Laat de pan nooit onbewaakt achter tijdens het frituren van levensmiddelen aangezien de olie vlam kan vatten.
- Verzeker u ervan, alvorens de lampen aan te raken, dat ze afgekoeld zijn.
- Maak nooit gebruik van de afzuigkap als de lampen niet correct geïnstalleerd zijn en laat hem nooit zo achter om het mogelijke gevaar voor elektrocutie te voorkomen.
- De afzuigkap is geen steunoppervlak. Plaats hier dus nooit voorwerpen op en overbelaad de afzuigkap nooit.
- Maak voor alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden gebruik van werkhandschoenen.
- Het product is niet geschikt voor het gebruik buitenshuis.

Verwerking van huishoudelijke apparaten

- Dit product is gemaakt van recyclebare of herbruikbare materialen. Dank het apparaat af in overeenstemming met de plaatselijke normen voor de afvalverwerking. Maak het apparaat onklaar voor gebruik, alvorens hem af te danken, door de voedingskabel af te knippen.
- Neem voor overige informatie over de behandeling, de terugwinning of de recycling van huishoudelijke apparaten contact op met uw plaatselijke bestuur, de afhaaldienst van het huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat gekocht heeft.

BEWaar DEZE INSTRUCTIE

INSTALLATIE

Controleer, na het apparaat uit het verpakkingsmateriaal verwijderd te hebben, dat hij tijdens het transport niet beschadigd geraakt is. In het geval van problemen, neem contact op met de Dealer of de Klantendienst. Ter voorkoming van mogelijke beschadigingen raden we u aan om het apparaat voor de installatie uit de piepschuim base te verwijderen.

VOORBEREIDINGEN VOOR DE INSTALLATIE



WAARSCHUWING:

zwaar product. De verplaatsing en de installatie van de afzuigkap dienen door twee of meerdere personen uit te worden gevoerd.

De minimum afstand tussen het steunoppervlak van het kookapparaat en het laagste deel van de afzuigkap mag niet minder dan 50 cm zijn in het geval van elektrische fornuizen en 65 cm in het geval van gasfornuizen of gemengde fornuizen.

Controleer tevens, voor de installatie de afstanden die in de handleiding van de kookplaat aangegeven staan.

AANSLUITING OP HET ELEKTRISCHE NETWERK

Controleer dat de spanning die op het serienummerplaatje van het product aangegeven staat overeenkomt met het elektrische netwerk. Dit plaatje bevindt zich aan de binnenkant van de afzuigkap en wordt zichtbaar door het antivetfilter te verwijderen.

Eventuele vervangingen van de voedingskabel (type H05 RR- F3 x 1,5 mm) mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Richt u hiervoor tot de erkende servicecentra.

Als het apparaat van een stekker voorzien is, sluit deze aan op een stopcontact dat met de van kracht zijnde normen overeenstemt en dat op een bereikbare plaats aangebracht is. Als het apparaat niet voorzien is van een stekker (directe aansluiting op het netwerk) of als het stopcontact aangebracht is op een onbereikbare plaats, installeer een bipolaire schakelaar die met de normen overeenstemt om de algehele loskoppeling van het netwerk in omstandigheden van de overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatieregels, mogelijk te maken.

ALGEMENE AABEVELINGEN

Voor het gebruik

Verwijder de kartonnen beschermingen, het doorzichtige plastic folie en de stickers van de accessoires.

Controleer dat het apparaat tijdens het transport niet beschadigd geraakt is.

Tijdens het gebruik

Plaats nooit gewichten op het apparaat aangezien deze hierdoor beschadigd zou kunnen raken.

Stel het apparaat nooit bloot aan weersomstandigheden.

MILIEUTIPS

Verwerking verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal kan volledig gerecycled worden, hetgeen aangegeven wordt door het recyclingssymbool (♻️). Het verpakkingsmateriaal mag dus niet in het milieu achtergelaten worden, maar moet volgens de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten als afval verwerkt worden.

Verwerking product

- Dit apparaat is gemarkeerd met het merkteken in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat het product op de juiste manier weggegooid wordt draagt de gebruiker ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.
- Het symbool  op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit product niet als huisvuil behandeld moet worden maar ingeleverd moet worden bij een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

HET OPSPOREN VAN STORINGEN

Het apparaat werkt niet:

- Controleer dat de netspanning aanwezig is en dat het apparaat elektrisch aangesloten is.
- Schakel het apparaat uit en weer in om u ervan te verzekeren dat het probleem opgelost is.

De afzuigkap zuigt niet voldoende af:

- Controleer dat u de gewenste afzuigsnelheid ingesteld heeft;
- Controleer dat de filters schoon zijn;
- Controleer dat de openingen voor de luchtafvoer niet afgesloten zijn.

De lamp functioneert niet:

- Controleer of het lampje vervangen dient te worden;
- Controleer of het lampje op correcte wijze geïnstalleerd is.

KLANTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de klantenservice:

1. Probeer het probleem eerst zelf op te lossen op basis van de in "Het opsporen van storingen" beschreven punten.
2. Schakel het apparaat uit en vervolgens weer in om te bekijken of de storing nog steeds optreedt.

Als dit niet helpt, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde klantenservice.

Houd de volgende informatie bij de hand:

- een korte beschrijving van de storing;
- het exacte type en model van het apparaat;
- het servicenummer (nummer achter het woord Service op het typeplaatje), aan de binnenkant van het apparaat. Het servicenummer staat ook vermeld in het garantieboekje;
- uw volledige adres;
- uw telefoonnummer.

SERVICE 0000 000 00000



Als er een reparatie nodig is moet u zich tot de erkende Klantenservice wenden (waar u de garantie heeft dat er originele reserveonderdelen gebruikt worden en dat de reparatie op de juiste manier uitgevoerd wordt).

REINIGING



WAARSCHUWING

- Maak nooit gebruik van stoomreinigers.
- Koppel het apparaat van het elektrische netwerk los.

BELANGRIJK: maak geen gebruik van bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Als ongewenst een dergelijk product in aanraking komt met het apparaat, reinig onmiddellijk met een vochtige doek.

- Reinig de oppervlakken met een vochtige doek. Voeg een aantal druppels afwasmiddel toe als de oppervlakken erg vuil zijn. Droog met een droge doek af.

BELANGRIJK: maak geen gebruik van (metalen) schuursponsjes of metalen schrapers. Het gebruik hiervan kan met de tijd de emaille oppervlakken beschadigen.

- Maak gebruik van reinigingsmiddelen die specifiek voor de reiniging van het product zijn en houd u aan de aanwijzingen van de Fabrikant.

BELANGRIJK: reinig de filters minstens eenmaal per maand om de olie- en vetresten te verwijderen.

ONDERHOUD

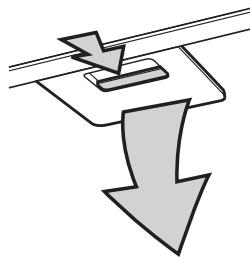
- ! WAARSCHUWING:**
- gebruik beschermende handschoenen.
 - koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet.

VETFILTERS

Het metalen vetfilter heeft een onbeperkte levensduur en moet eens per maand met de hand of in de afwasmachine (kort programma met lage temperatuur) afgewassen worden. Het kan zijn dat het vetfilter in de vaatwasser glans verliest en mat wordt, maar dit heeft geen nadelige invloed op het filtervermogen.

Trek aan de handgreep om het filter eruit te halen.

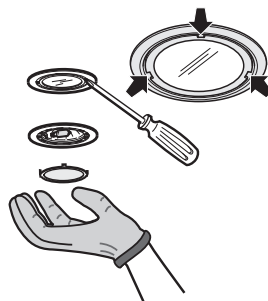
Voer bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit om het schoongemaakte en goed afgedroogde filter opnieuw te monteren.



VERVANGEN VAN DE HALOGEENLAMPJES

BELANGRIJK: Gebruik uitsluitend halogeenvlampjes van max. 20 W - G4.

1. Koppel de afzuigkap los van het elektriciteitsnet.
2. Gebruik een kleine platte schroevendraaier om het beschermkapje voorzichtig op te tillen in de buurt van de drie aangegeven punten en neem het kapje weg.
3. Haal het kapotte lampje eruit en plaats een nieuw.
4. Sluit de lampenkap weer (klikbevestiging).

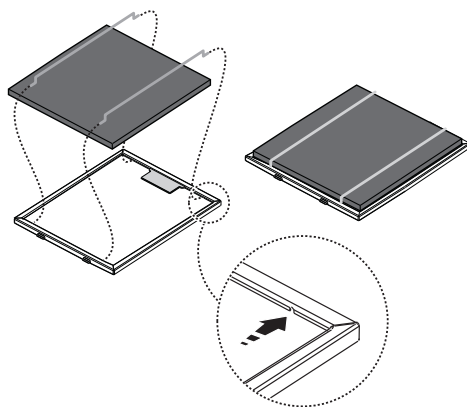


KOOLSTOFFILTER

(uitsluitend voor modellen met luchtcirculatie)

Houdt onaangename kookluchtjes vast.

Vervang het koolstoffilter om de 4 maanden



Montage of vervangen van het koolstoffilter

1. Verwijder alle vetfilters (zie de paragraaf "Vetfilters").
2. Leg de koolstoffilters op de achterkant van de vetfilters.
3. Blokkeer de koolstoffilters met de daarvoor bestemde metalen vergrendelingen, in de aangebrachte gaten op de lijst.
4. Plaats de vetfilters samen met het koolstoffilter weer terug.

Ga in omgekeerde volgorde te werk om het draagframe van het filter en het koolstoffilter weer op hun plaats aan te brengen.

BIJGELEVERD MATERIAAL

Haal alle onderdelen uit de verpakkingen. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

- Gemonteerde afzuigkap met motor, lampjes en vetfilters geïnstalleerd.
- Schouw (2 onderdelen)
- Montage- en gebruiksinstructies
- 1 montageschema
- 1 steunprofiel voor de schouw
- 1 luchtstroomrichter
- 1 meervoudige verbinding
- 4 schroeven Ø 3,2 x 8
- 6 wandpluggen Ø 8 mm
- 6 schroeven Ø 5 x 45
- 2 ringen

INSTALLATIE - VOORBEREIDENDE MONTAGE-INSTRUCTIES

De afzuigkap is ontworpen om als "model met luchtafvoer naar buiten" of als "model met luchtcirculatie" geïnstalleerd en gebruikt te worden.

Opmerking: het model met elektrische klep kan alleen als "model met luchtafvoer naar buiten" werken en de afvoerpijp moet op een randafzuigapparaat worden aangesloten.

Model met luchtafvoer naar buiten

Damp en stoom worden naar buiten afgezogen door een (niet-bijgeleverde) afvoerpijp die op het verbindingstuk van de luchttuitlaat van de kap wordt bevestigd.

Op basis van de aangeschafte afvoerpijp moet voor een goed bevestigingssysteem aan het verbindingstuk van de luchttuitlaat worden gezorgd.

BELANGRIJK: Als het/de koolstoffilter(s) al geïnstalleerd is/zijn moet(en) dit/ze worden verwijderd.

Model met luchtcirculatie

De lucht wordt door het/de koolstoffilter(s) gefilterd en in de omliggende ruimte gerecycled.

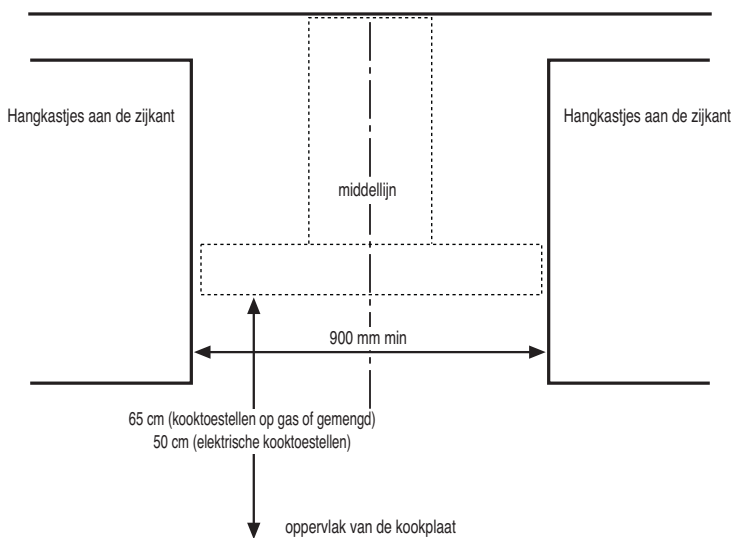
BELANGRIJK: Controleer of de recirculatie van de lucht goed verloopt.

Als de kap geen koolstoffilter(s) heeft, dient dit/dienen ze te worden besteld; pas nadat het/de filter(s) is/zijn gemonteerd mag de kap in gebruik worden genomen.

De installatie van de afzuigkap moet uit de buurt van zeer vuile plaatsen, ramen, deuren en warmtebronnen uitgevoerd worden.

Bij de afzuigkap is al het benodigde materiaal voor installatie op de meeste gangbare wanden/plafonds bijgeleverd. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om u ervan te verzekeren dat de materialen geschikt zijn voor het type wand/plafond.

INSTALLATIE-AFMETINGEN



INSTALLATIE - MONTAGE-INSTRUCTIES

De genummerde instructies hieronder hebben betrekking op de tekeningen op de laatste bladzijden van deze handleiding, waarin u de nummers terugvindt.

1. Teken op de muur tot aan het plafond een streep, die overeenkomt met de middellijn van de afzuigkap.
2. Breng het boorschema op de muur aan (bevestig het met plakband): de verticale middenlijn op het boorschema moet gelijk lopen met de middenlijn die u op de wand hebt getekend. Bovendien moet de onderste rand van het boorschema samenvallen met de onderste rand van de afzuigkap.
Boor 4 gaten (2 boven en 2 onder meer aan de buitenkant).
3. Verwijder het boorschema, en plaats pluggen en schroeven zoals aangegeven.
4. Draai de schroeven gedeeltelijk vast.
5. Breng het steunprofiel voor de schouw op de muur tegen het plafond aan. Boor gaten en steek pluggen in de muur zoals aangegeven. Bevestig het steunprofiel.
6. ***Uitsluitend voor het model met afvoer naar buiten*** - afvoer naar achteren: Maak een gat in de achterwand om de afvoerpijp doorheen te voeren.
7. ***Uitsluitend voor het model met afvoer naar buiten*** - afvoer naar het plafond: Maak een gat in het plafond om de afvoerpijp doorheen te voeren.
8. Bereid de aansluiting op de netvoeding voor.
9. ***Uitsluitend voor de versie met luchtcirculatie***: Bevestig de luchtstroomrichter aan het steunprofiel van de schouw.
10. Hang de afzuigkap aan de muur.
11. Stel de horizontale ophanging van de kap bij.
12. Verwijder de vetfilter(s)
13. Regel de afstand van de afzuigkap tot de muur.
14. Bevestig de kap definitief met schroeven aan de muur zoals aangegeven.
15. Sluit een rookafvoerbuiss aan op de koppelingsring; de afvoerbuiss moet naar buiten gericht worden (versie met afzuiging naar buiten) of naar de luchtstroomrichter (versie met luchtcirculatie). Voer de aansluiting op de netvoeding van uw woning uit.
Opmerking (alleen voor het model met afvoer naar buiten): de afzuigkap is voorzien van een meervoudige verbinding die in de afvoeropening van de afzuigkap gestoken moet worden voor het gebruik van afvoerbuizen van Ø125 of Ø 120 mm.
16. Plaats de bovenste schouw met de zichtbare (versie met luchtfiltering) of verborgen gaten (versie met afzuiging naar buiten) en plaats de schouw over de kap zodat de afzuiggroep volledig afgedekt is.
17. Haal het bovenste gedeelte weg en bevestig de schouw met de schroeven zoals aangegeven.
18. Installeer het koolstoffilter (niet bijgeleverd, moet apart aangeschaft worden -*alleen bij de versie met luchtfiltering*) enmonteer de vetfilter(s) weer.

Controleer of de afzuigkap goed werkt aan de hand van de paragraaf Beschrijving en gebruik van de afzuigkap.

BESCHRIJVING EN GEBRUIK VAN DE AFZUIGKAP

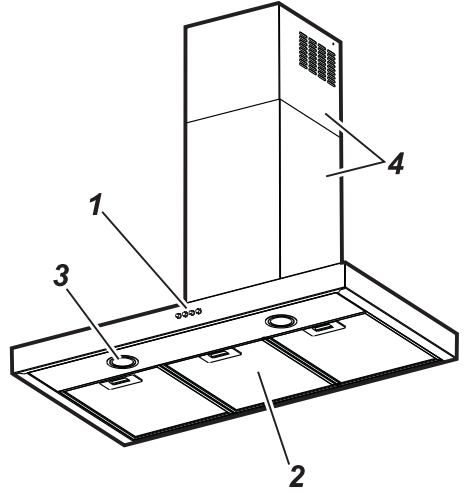
1. Bedieningspaneel.
2. Vetfilters.
3. Halogeenlampjes.
4. Uitschuifbare schouw.

Bedieningspaneel

Verlichting  : schuif de toets naar rechts of druk op de knop om de kap in te schakelen.

Afzuigvermogen/-snelheid  : schuif de toets naar rechts of druk op de volgende knop om het vermogen/de snelheid te verhogen.

Elektrische klep  (alleen bij sommige modellen): schuif de toets naar rechts of druk op de knop om de elektrische klep te openen.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Este material y el mismo aparato contienen mensajes de seguridad importantes relativos a la seguridad, que deberá leer y respetar en todo momento.



Éste es el símbolo de alerta, relativo a la seguridad, sirve para indicar potenciales riesgos para el usuario y para las demás personas.

Todos los mensajes relativos a la seguridad irán precedidos por el símbolo de alerta y por los siguientes términos:



PELIGRO:

indica una situación peligrosa que, si no se evita, provoca lesiones graves.



ADVERTENCIA:

indica una situación peligrosa que, si no se evita, provoca lesiones graves.

Todos los mensajes relativos a la seguridad especifican el potencial peligro/aviso al que se refieren e indican cómo disminuir el riesgo de lesiones, daños y descargas eléctricas derivados de un uso incorrecto del aparato. Respete rigurosamente las siguientes instrucciones:

- La instalación o el mantenimiento han de ser realizados por un técnico especializado en cumplimiento de las instrucciones del fabricante y en el respeto de las normas locales vigentes en materia de seguridad. No repare o cambie partes del aparato si no aparece específicamente demandado en el manual de uso.
- El aparato ha de desconectarse de la corriente eléctrica antes de efectuar cualquier tipo de intervención de instalación.
- La toma de tierra del aparato es obligatoria. (No es posible para las campanas de la clase II).
- El cable de alimentación ha de ser lo suficientemente largo para poder conectar el aparato al enchufe de corriente.
- No tire del cable de alimentación del aparato para desenchufarlo de la corriente.
- Cuando se acabe la instalación, el usuario no ha de poder acceder a los componentes eléctricos.
- No toque el aparato con partes del cuerpo mojadas y no lo utilice descalzo.
- El uso del aparato no está permitido a personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, salvo en caso de haber recibido instrucciones acerca del uso del aparato por parte de personas responsables de su seguridad.
- No reparar ni sustituir ningún componente del equipo si ello no aparece específicamente recomendado en el manual. Todos los otros servicios de mantenimientos deben ser realizados por un técnico especializado.
- Al taladrar la pared, tenga cuidado de no estropear las conexiones eléctricas ni/o las tuberías.
- Los canales para la ventilación han de evacuar siempre al aire libre.
- El fabricante queda eximido de toda responsabilidad en caso de usos no apropiados o por configuraciones incorrectas de los mandos.
- Un mantenimiento y una limpieza constantes aseguran el funcionamiento correcto y buenas prestaciones del aparato. Limpie a menudo todas las incrustaciones en las superficies sucias para evitar acumulaciones de grasa. Quite y limpie el filtro o cámbielo con frecuencia.
- No cocine alimentos sobre la llama (flambé) bajo el aparato. El uso de una llama libre podría provocar un incendio.
- El aire de extracción no ha de evacuarse en un conducto utilizado para evacuar los humos producidos por aparatos de combustión a gas o con otros combustibles ha de tener una salida independiente. Han de respetarse todas las normativas nacionales relativas a la evacuación del aire contemplada en el art. 7.12.1 de la CEI EN 60335-2-31.
- Si la campana se utiliza junto a otros aparatos que emplean gas u otros combustibles, la presión negativa del local no ha de superar 4 Pa (4x 10⁻⁵ bares). Por este motivo, asegúrese de que el local esté ventilado correctamente.
- No deje una sartén sin vigilancia cuando fríe alimentos ya que el aceite podría inflamarse.
- Antes de tocar las lámparas, asegúrese de que estén frías.
- No utilice o deje la campana sin las lámparas correctamente montadas por posibles riesgos de producirse descargas eléctricas.
- La campana no es una superficie de apoyo, por lo que no debe colocar objetos sobre ésta o sobrecargarla.
- Para todas las operaciones de instalación y de mantenimiento, utilice guantes de trabajo.
- El producto no es idóneo para utilizarlo al aire libre.

Desguace de los electrodomésticos

- Este aparato se ha fabricado con material reciclable o reutilizable. Desguázelo en cumplimiento de las normativas locales para la eliminación de los residuos. Antes de tirar el aparato, corte el cable de alimentación para que sea inservible.
- Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los electrodomésticos, póngase en contacto con la oficina local idónea, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALACIÓN

Tras haber desembalado el aparato, compruebe que no haya sufrido desperfectos durante el transporte. En caso de problemas, póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de asistencia clientes. Para evitar eventuales daños, se aconseja quitar el aparato de la base de poliestirol únicamente antes de la instalación.

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN



ADVERTENCIA:

aparato con un peso excesivo; para la manipulación y la instalación de la campana se necesitan dos o más personas.

La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de cocina no ha de ser inferior a los 50 cm en caso de cocinas eléctricas y a los 65 cm con cocinas a gas o mixtas.

Asimismo, antes de la instalación controle las distancias indicadas en el manual de la placa de cocción.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Controle que la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponda a la de la red eléctrica. La encontrará dentro de la campana, la verá al quitar el filtro antigrasa.

Eventuales sustituciones del cable de alimentación (del tipo H05 RR-F3 x 1,5 mm) han de ser realizadas únicamente por personal cualificado. Póngase en contacto con los centros de asistencia autorizados.

Si el aparato tiene una clavija, enchúfelo a un enchufe que cumpla las normas vigentes y que esté situado en una zona accesible. Si no tiene clavija (conexión directa a la red) o la clavija no está situada en una zona accesible, aplique un interruptor bipolar en cumplimiento de las normas que asegure la desconexión completa de la red en las condiciones de la categoría de sobretensión III, en conformidad a las reglas de instalación.

CONSEJOS GENERALES

Antes de la utilización

Quite las protecciones de cartón, las películas transparentes y las etiquetas adhesivas presentes en los accesorios.

Compruebe que el aparato no haya sufrido desperfectos durante el transporte.

Durante la utilización

No apoye pesos sobre el aparato ya que podrían estropearlo. No exponga el aparato a los agentes atmosféricos.

CONSEJOS PARA PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE

Eliminación del embalaje

El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente (♻️). Las diferentes partes del embalaje no deben dejarse en el entorno y han de eliminarse en cumplimiento de las normas de las autoridades locales.

Desguace del aparato

- Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación que lo acompaña indica que no se debe tratar como un residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no funciona:

- Compruebe que haya corriente en la red y que el aparato esté conectado a la corriente eléctrica.
- Apague y vuelva a encender el aparato para asegurarse de haber resuelto el problema.

La campana no aspira suficientemente:

- Compruebe que la velocidad de aspiración sea la elegida.
- Compruebe que los filtros estén limpios.
- Compruebe que las salidas del aire no estén obstruidas.

La lámpara no funciona:

- Compruebe si hay que cambiar la bombilla.
- Compruebe que la bombilla esté montada correctamente.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

1. Compruebe si puede resolver usted mismo el problema siguiendo los puntos descritos en la "Guía de solución de problemas".
2. Apague y vuelva a encender el aparato para asegurarse de haber resuelto el problema.

Si después de los controles anteriores el problema no se resuelve, póngase en contacto con el servicio de asistencia más cercano.

Facilite siempre:

- una breve descripción de la avería;
- el tipo y el modelo exacto del aparato;
- el número de asistencia (es el número situado después de la palabra SERVICE en la placa de datos), situado dentro del aparato. Dicho número aparece también en la garantía.
- su dirección completa;
- su número de teléfono.

SERVICE 0000 000 00000



para hacer reparar el aparato, póngase en contacto con un Centro de asistencia técnica autorizado (para garantizar el uso de recambios originales y una reparación correcta).

LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA:

- No use aparatos de limpieza con chorros de vapor.
- Desconecte el aparato de la corriente eléctrica.

IMPORTANTE: no use detergentes corrosivos o abrasivos. Si, inadvertidamente, uno de estos productos entrase en contacto con el aparato, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.

- Limpie con un paño húmedo las superficies. Si el aparato está muy sucio, eche unas gotas de detergente para platos en el agua. Seque con un paño seco.

IMPORTANTE: no utilice esponjas abrasivas, estropajos o raspadores metálicos. Su empleo con el paso del tiempo podría deteriorar las superficies esmaltadas.

- Use detergentes específicos para la limpieza del aparato y respete las indicaciones del fabricante.

IMPORTANTE: limpie los filtros por lo menos una vez al mes para eliminar los restos de aceite o de grasa.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA:

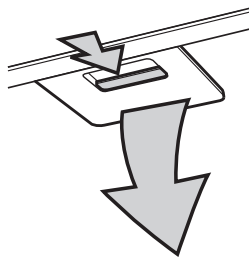
- utilice guantes de protección.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica.

FILTROS ANTIGRASA

El filtro metálico antigrasa tiene una duración ilimitada y debe lavarse una vez al mes a mano o en el lavavajillas a baja temperatura y con ciclo corto. Al lavarlo en el lavavajillas, el filtro antigrasa podría perder su brillo, pero no varía su poder de filtrado.

Retire la manilla para sacar el filtro.

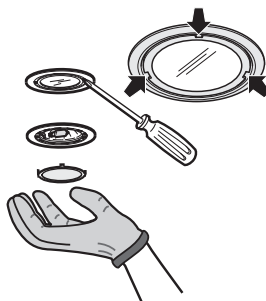
Tras lavar y dejar secar el filtro, vuelva a montarlo actuando en sentido inverso.



SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS HALÓGENAS

IMPORTANTE: Utilice sólo bombillas halógenas de 20 W máx. - G4.

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Utilice un pequeño destornillador de punta plana para hacer palanca con cuidado junto a los tres puntos indicados y extraiga el plafón.
3. Extraiga la bombilla fundida e instale una nueva.
4. Vuelva a cerrar el plafón (se fija a presión).



FILTRO DE CARBÓN

sólo para modelos con instalación filtrante

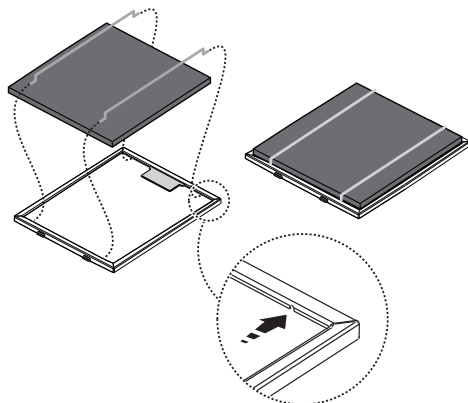
Retiene los olores desagradables de la cocción.

Cambie el filtro de carbón cada 4 meses

Montaje o sustitución del filtro de carbón

1. Quite todos los filtros antigrasas (consulte el apartado "filtros antigrasa").
2. Apoye los filtros de carbón sobre la parte posterior de los filtros antigrasa.
3. Sujete los filtros de carbón con los topes metálicos que se deben introducir en los agujeros presentes en el marco.
4. Vuelva a montar los filtros antigrasa completo con el filtro de carbón.

Para volver a colocar el bastidor y el filtro antigrasa, realice las mismas operaciones en sentido inverso.



MATERIAL SUMINISTRADO ADJUNTO

Extraiga todos los componentes de los paquetes. Compruebe que se incluyen todos los componentes previstos.

- Campana ensamblada con motor, bombillas y filtros antigrasa instalados.
- Chimeneas (2 piezas)
- Instrucciones de montaje y uso
- 1 Plantilla de montaje
- 1 Soporte para chimeneas
- 1 Deflector
- 1 Empalme múltiple
- 4 tornillos Ø 3,2 x 8
- 6 tacos de pared Ø 8 mm
- 6 tornillos Ø 5 x 45
- 2 arandelas

INSTALACIÓN - INSTRUCCIONES PREVIAS DE MONTAJE

La campana ha sido diseñada para ser instalada y utilizada en "Versión Aspirante" o en "Versión Filtrante".

Advertencia: el modelo con válvula eléctrica sólo puede funcionar en "Versión Aspirante" y el tubo de evacuación debe estar conectado a una unidad periférica de aspiración.

Versión aspirante

Los vapores son aspirados y trasladados hacia el exterior a través de un tubo de evacuación (no suministrado) que debe fijarse al racor de salida del aire de la campana.

En función del tipo de tubo de extracción adquirido, deberá aplicarse un sistema adecuado de fijación al racor de salida aire.

IMPORTANTE: Desmonte el o los filtros de carbón ya instalados.

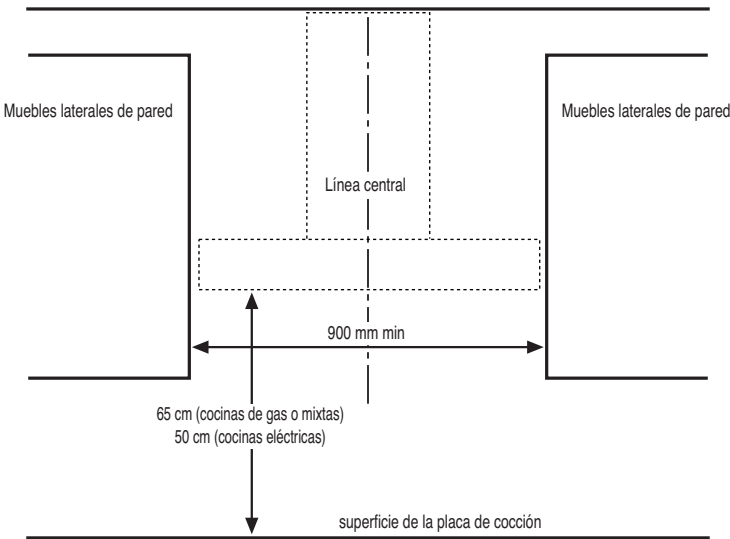
Versión filtrante

El aire se filtra pasando por uno o varios filtros de carbón y se recicla en el ambiente.

IMPORTANTE: Compruebe que la recirculación del aire se produzca correctamente.
Si la campana no está dotada de uno o varios filtros de carbón, será preciso pedirlo/s e instalarlo/s antes de utilizarla.

La instalación de la campana deberá efectuarse lejos de áreas demasiado sucias, así como de ventanas, puertas y fuentes de calor.
La campana incluye todo el material necesario para su instalación en la mayor parte de paredes y techos. De cualquier modo, conviene consultar a un técnico cualificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a su techo.

DIMENSIONES DE INSTALACIÓN



INSTALACIÓN - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Las instrucciones que se indican a continuación hacen referencia a las figuras y a los números que aparecen en las últimas páginas de este manual.

1. Dibuje una línea en la pared, hasta el techo, como línea central.
2. Coloque el esquema de perforación en la pared (fíjelo con cinta adhesiva): la línea vertical central dibujada en el esquema de perforación debe coincidir con la línea central dibujada en la pared; además, el borde inferior del esquema de perforación debe coincidir con el borde inferior de la campana.
Realice 4 orificios (2 superiores y 2 inferiores más externos).
3. Retire el esquema de perforación e introduzca los tacos y los tornillos como muestra la figura.
4. Apriete ligeramente los tornillos.
5. Fije el gancho de soporte de la campana a la pared debajo del techo. Perfore la pared e introduzca los tacos como muestra la figura. Fije el soporte.
6. **Sólo para el Modelo Aspirador** - salida posterior: Realice un orificio en la pared posterior para hacer pasar el tubo de evacuación.
7. **Sólo para el Modelo Aspirador** - salida hacia el techo: Realice un orificio en el techo para hacer pasar el tubo de evacuación.
8. Prepare la conexión a la red de suministro eléctrico de la vivienda.
9. **Sólo para el modelo filtrador:** Fije el deflector al gancho de soporte de la chimenea.
10. Cuelgue la campana en la pared.
11. Regule la disposición horizontal de la campana.
12. Quite el o los filtros antigrasa
13. Regule la distancia de la campana a la pared.
14. Fije definitivamente la campana a la pared con los tornillos como muestra la figura.
15. Conecte un tubo de evacuación de humos al anillo de conexión, el tubo va directamente al exterior (versión aspirante) o hacia el deflector (versión filtrante). Efectúe la conexión a la red de suministro eléctrico de la vivienda.
Nota (sólo para la versión aspirante): la campana está provista de un empalme múltiple, que debe introducirse a presión en el orificio de descarga de la campana, para los tubos de evacuación de Ø 125 ó 120.
16. Coloque la chimenea superior con las ranuras a la vista (versión filtrante) u ocultas (versión aspirante) e introduzca la chimenea de manera que cubra completamente la unidad aspirante en el compartimento correspondiente situado sobre la campana.
17. Extraiga la sección superior y fije la chimenea con los tornillos como muestra la figura.
18. Instale el filtro de carbón (no incluido - *sólo para la versión filtrante*) y vuelva a montar el o los filtros antigrasa.

Compruebe el funcionamiento de la campana como se indica en el apartado Descripción y uso de la campana.

DESCRIPCIÓN Y USO DE LA CAMPANA

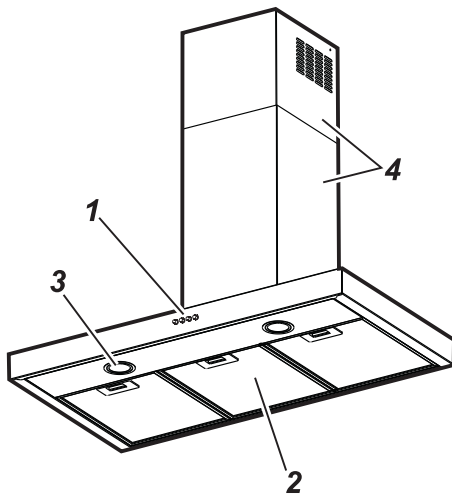
1. Panel de mandos.
2. Filtros antigrasa.
3. Bombillas halógenas.
4. Chimenea telescópica.

Panel de mandos

Luz  : para encender, mueva el interruptor hacia la derecha o bien pulse el pulsador.

Potencia/velocidad de aspiración  : para aumentar la potencia/velocidad, mueva el interruptor hacia la derecha o bien pulse el pulsador siguiente.

Válvula eléctrica  (sólo si el modelo la incluye): para abrir la válvula eléctrica, mueva el interruptor hacia la derecha o bien pulse el pulsador.



INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA

A SUA SEGURANÇA E A DOS OUTROS É MUITO IMPORTANTE

Este manual e o próprio aparelho possuem importantes informações relativas à segurança, que devem ser lidas e respeitadas sempre.



Este é o símbolo para observar a prudência, relativo à segurança, o qual adverte os riscos potenciais para o utilizador e as outras pessoas.

Todas as mensagens referentes à segurança serão antecedidas pelo símbolo de alerta e pelos seguintes termos:



PERIGO:

indica uma situação perigosa que, se não for evitada, provoca lesões graves.



ADVERTÊNCIA:

indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá provocar lesões graves.

Todas as mensagens referentes à segurança especificam o perigo/advertência potencial a que se referem e indicam como reduzir os riscos de lesões, danos e choques eléctricos consequentes de um uso não correcto do aparelho. Respeitar escrupulosamente as seguintes instruções:

- A instalação ou a manutenção deve ser executada por um técnico especializado, em conformidade com as instruções do fabricante e respeitando as normas locais vigentes em matéria de segurança. Não consertar ou substituir qualquer parte do aparelho se não for especificamente escrito no manual de uso.
- O aparelho deve estar desligado da rede eléctrica antes de realizar qualquer intervenção de instalação.
- A ligação à terra do aparelho é obrigatória. (Não é possível para as coifas na classe II).
- O cabo de alimentação deve ser suficientemente comprido para permitir a conexão do aparelho com a tomada da rede.
- Não puxar o cabo de alimentação do aparelho para retirá-lo da tomada de corrente.
- Depois de ter terminado a instalação, os componentes eléctricos não deverão ficar mais acessíveis ao utilizador.
- Não tocar o aparelho com partes do corpo húmidas e não utilizá-lo descalço.
- A utilização do aparelho não é permitida às pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham tido instruções referentes ao uso do aparelho por parte de pessoas responsáveis da sua segurança.
- Não reparar ou substituir qualquer parte do aparelho, se não especificamente indicado no manual. Todos os restantes serviços de manutenção deverão ser realizados por um técnico especializado.
- Quando se fura a parede prestar atenção para não danificar as conexões eléctricas e/ou tubos.
- Os tubos de ventilação devem ser sempre colocados para o ar livre.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade para os usos não apropriados ou pelas programações erradas dos comandos
- Uma manutenção e limpeza constante garantem o bom funcionamento e as boas performances do aparelho. Limpar frequentemente todas as incrustações das superfícies sujas para evitar a acumulação de gorduras. Retirar e limpar ou mudar o filtro frequentemente.
- Não cozinhar comida com chamas (flambé) debaixo do aparelho. O uso da chama poderia provocar um incêndio.
- O ar de descarga não deve ser descarregado num tubo utilizado para evacuar os fumos produzidos por aparelhos de combustão a gás ou por outros combustíveis, mas deve ter uma saída independente. Devem ser respeitadas todas as normas nacionais relativas à descarga previstas pelo artigo 7.12.1 da CEI EN 60335-2-31.
- Se o exaustor for utilizado junto a outros aparelhos que utilizam gás ou outros combustíveis, a pressão negativa da divisão não deve ser superior a 4 Pa (4x 10-5 bar). Por isto, assegure-se que a divisão esteja arejada convenientemente.
- Não deixe tachos sem vigilância quando fritar comida, porque o óleo de cozimento poderia inflamar-se.
- Antes de tocar as lâmpadas verificar se estão frias.
- Podem ocorrer riscos de choque eléctrico por isso não utilizar ou deixar o exaustor sem lâmpadas e as lâmpadas dever ser montadas correctamente.
- O exaustor não é uma superfície de apoio, sendo assim não colocar objectos sobre ele nem sobrecarregar o exaustor.
- Utilizar luvas para fazer todas as operações de instalação e manutenção.
- O produto não é idóneo para ser utilizada ao ar livre.

Eliminação de electrodomésticos

- Este produto foi fabricado com material reciclável ou re-utilizável. Eliminá-lo segundo as normas locais para a eliminação de resíduos. Antes de eliminá-lo, corte o cabo de alimentação para torná-lo inutilizável.
- Para ulteriores informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem dos electrodomésticos, contactar o departamento local idóneo, o serviço de recolha dos resíduos domésticos ou a loja onde o produto foi adquirido.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

INSTALAÇÃO

Depois de ter desembalado o aparelho verificar se não ficou danificado ao ser transportado. Se houver problemas, contactar o revendedor ou o Serviço de Assistência a Clientes. Para eventuais danos, recomenda-se remover o aparelho da base de poliestireno somente antes de ser instalado.

DISPOSIÇÃO PARA A INSTALAÇÃO

ADVERTÊNCIA:

produto de peso excessivo; a movimentação e instalação do exaustor deve ser feita por duas ou mais pessoas.

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes sobre o dispositivo de cozedura e a parte mais baixa do exaustor da cozinha deve ser inferior a 50 cm quando os fogões forem eléctricos e a 65 cm se forem fogões a gás ou mistos.

Além disso, antes da instalação, verificar as distâncias indicadas no manual da superfície de cozedura.

CONEXÃO COM A REDE ELÉCTRICA

Controlar se a tensão indicada na placa da matrícula do produto é a mesma da rede eléctrica. Esta placa se encontra dentro do exaustor, é pode ser vista removendo o filtro anti-gordura.

Eventuais substituições do cabo de alimentação (tipo H05 RR- F3 x 1,5 mm) devem ser efectuadas unicamente por pessoas qualificadas. Contactar os centros de assistência autorizados.

Se tiver ficha conectar o aparelho a uma tomada, conforme às normas vigentes, colocada em zona acessível. Se não possuir ficha (conexão directa com a rede) ou se a tomada não estiver colocada em zona acessível aplicar um interruptor bipolar a norma que assegure que o aparelho fique desconectado completamente da rede nas condições de sobretensão III, conformemente às regras de instalação.

RECOMENDAÇÕES GERAIS

Antes da utilização

Remover protecções de papelão, películas transparentes e etiquetas adesivas dos acessórios.

Verificar se o aparelho não sofreu danificações ao ser transportado.

Durante a utilização

Não apoiar pesos sobre o aparelho porque poderiam danificá-lo.

Não expor o aparelho aos agentes atmosféricos.

CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Eliminação da embalagem

A embalagem pode ser 100% reciclada como está assinalado pelo símbolo de reciclagem (). As várias peças da embalagem não devem ser jogadas fora no ambiente, mas devem ser eliminadas num local em que os regulamentos das autoridades locais o permitam.

Eliminação do aparelho

- Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (CEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

GUIA PARA A PROCURA DE AVARIAS

O aparelho não funciona:

- Verificar se há tensão na rede e se o aparelho está conectado à rede de energia eléctrica.
- Desligar e voltar a ligar o aparelho para verificar se o inconveniente foi resolvido.

O exaustor não aspira bem:

- Verificar se a velocidade de aspiração é aquela que se deseja;
- Verificar se os filtros estão limpos;
- Verificar se as saídas do ar não estão obstruídas.

A lâmpada não funciona:

- Verificar se é necessário substituir a lâmpada;
- Verificar se a lâmpada está montada correctamente.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

Antes de contactar o Serviço de Assistência:

1. Verificar se não é possível resolver o problema sozinho baseando-se nos itens descritos no "Guia procura avarias".
2. Desligar e voltar a ligar o aparelho para verificar se o problema ficou resolvido.

Se depois de ter feito os controlos acima mencionados o problema permanecer, contactar o Serviço de Assistência mais perto.

Indicar sempre:

- uma breve descrição da avaria;
- o tipo e o modelo exacto do aparelho;
- o número da Assistência (é o número que está colocado depois da palavra SERVICE na plaquinha da matrícula), posto dentro do aparelho. O número Assistência também está citado no livro da garantia;
- o seu endereço completo;
- o seu número telefónico;

SERVICE 0000 000 00000



Se for necessário um conserto, contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado (para garantir a utilização das peças sobresselentes originais e um conserto correcto).

LIMPEZA

⚠ ADVERTÊNCIA:

- Não usar máquinas de limpar que utilizem jactos de vapor.
- Desconectar o aparelho da rede eléctrica.

IMPORTANTE: não usar detergentes corrosivos ou abrasivos. Se, inadvertidamente, um destes produtos entrar em contacto com o aparelho, limpá-lo imediatamente com um pano húmido.

- Limpar com um pano húmido as superfícies. Se estiverem muito sujas, adicionar à água algumas gotas de detergente para pratos. Enxugar com pano seco

IMPORTANTE: não utilizar esponjas abrasivas, palha-de-aço ou raspadores metálicos. O emprego destes produtos, com o passar do tempo, poderia estragar as superfícies esmaltadas.

- Usar detergentes específicos para a limpeza do aparelho e respeitar as indicações do Fabricante.

IMPORTANTE: limpar os filtros pelo menos uma vez por mês para eliminar os resíduos de óleos e gorduras.

MANUTENÇÃO



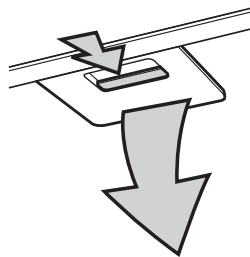
ADVERTÊNCIA:

- utilize luvas de protecção.
- desligue o aparelho da rede eléctrica.

FILTROS DE GORDURA

O filtro de gordura metálico tem uma duração ilimitada e deve ser lavado uma vez por mês, à mão ou na máquina de lavar loiça, a baixa temperatura e num ciclo de curta duração. Com a lavagem na máquina de lavar loiça, o filtro de gordura poderá ficar opaco, mas o seu poder de filtragem mantém-se inalterado. Remova a pega para retirar o filtro.

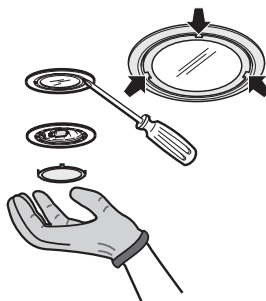
Depois de lavado e seco, proceda na ordem inversa para o montar.



SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DE HALOGÉNEO

IMPORTANTE: Utilize apenas lâmpadas de halogéneo de 20W MÁX. - G4.

1. Desligue o exaustor da corrente eléctrica.
2. Utilize uma pequena chave de fendas para introduzir junto dos três pontos indicados e retire a cobertura da luz.
3. Retire a lâmpada danificada e insira uma nova.
4. Volte a fechar a cobertura da luz (fixação por encaixe).



FILTRO DE CARBONO

(apenas para os modelos com instalação de filtragem)

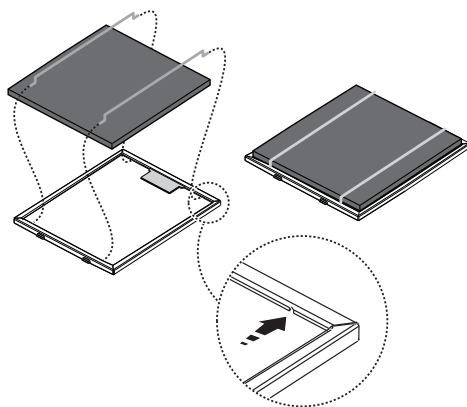
Retém os odores desagradáveis resultantes da cozedura.

Substitua o filtro de carbono cada 4 meses

Montagem ou substituição do filtro de carbono

1. Retire todos os filtros de gordura (consulte o parágrafo "filtros de gordura").
2. Coloque os filtros de carbono na parte traseira dos filtros de gordura.
3. Bloqueeie os filtros de carbono com os devidos travões metálicos, a inserir nos orifícios da moldura.
4. Volte a introduzir os filtros de gordura com o próprio filtro de carbono.

Siga a ordem inversa para reposicionar a armação de suporte do filtro e o filtro de gordura no respectivo lugar.



MATERIAL FORNECIDO

Extraia todos os componentes das respectivas embalagens. Verifique se estão incluídos todos os componentes.

- Exaustor montado com motor, lâmpadas e filtros de gordura instalados.
- Chaminés (2 peças)
- Instruções de montagem e utilização
- 1 Gabarito de montagem
- 1 Suporte da chaminé
- 1 Deflector
- 1 Ligação múltipla
- 4 parafusos Ø 3,2x8
- 6 Buchas de parede de Ø 8mm
- 6 Parafusos Ø 5x45
- 2 Anilhas

INSTALAÇÃO - INSTRUÇÕES PRELIMINARES DE MONTAGEM

O exaustor foi concebido para ser instalado e utilizado na "Versão de aspiração" ou na "Versão de filtragem".

Advertência: o modelo com válvula eléctrica pode funcionar apenas na "Versão de aspiração" e o tubo de escape deve ser ligado a uma unidade periférica de aspiração.

Versão de aspiração

Os vapores são aspirados e conduzidos para o exterior através de um tubo de descarga [não fornecido] fixo à junção de saída de ar do exaustor. Com base no tubo de descarga adquirido, efectuar um sistema adequado de fixação à junção de saída de ar.

IMPORTANTE: Se tiver já sido instalado, retire o/s filtro/s de carbono.

Versão de filtragem

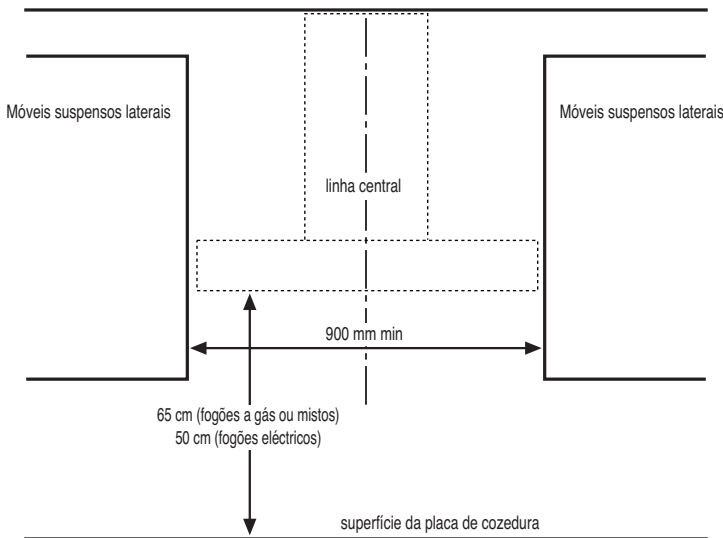
O ar é filtrado passando através de um/uns filtro/s de carbono e, depois, volta a circular no ambiente em redor.

IMPORTANTE: Certifique-se de que a recirculação do ar é feita com facilidade.

Se o exaustor não estiver equipado com o filtro/s de carbono, este/s deve/m ser encomendado/s e montado/s antes do uso.

A instalação do exaustor deverá ser realizada longe de áreas muito sujas, janelas, portas e fontes de calor. O exaustor é dotado de todo o material necessário para uma instalação na maioria das paredes/tectos. Contudo, é necessário contactar um técnico qualificado para verificar se os materiais são adequados ao tipo de parede/tecto.

DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO



INSTALAÇÃO - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

As instruções em sequência numérica indicadas a seguir referem-se aos desenhos que pode encontrar na última página deste manual, contendo a respectiva numeração.

1. Trace uma linha na parede, até ao tecto, correspondente à linha central.
2. Aplique o esquema de furação na parede (fixe-o com fita adesiva): a linha central vertical impressa no esquema de perfuração deverá corresponder à linha central desenhada na parede. Além disso, o rebordo inferior do esquema de perfuração deverá corresponder ao rebordo inferior do exaustor.
Faça 4 furos (2 superiores e 2 inferiores mais do lado de fora).
3. Retire o esquema de perfuração, introduza as buchas e os parafusos como indicado.
4. Aperte parcialmente.
5. Aplique o suporte da chaminé na parede adjacente ao tecto. Fure e insira as buchas na parede como indicado. Fixe o suporte.
6. **Apenas para a versão de aspiração** - descarga posterior: Faça um furo na parede de trás para a passagem do tubo de descarga.
7. **Apenas para a versão de aspiração** - descarga para o tecto: Faça um furo no tecto para a passagem do tubo de descarga.
8. Prepare a ligação à rede eléctrica.
9. **Apenas para a versão de filtragem**: Fixe o deflector ao suporte da chaminé.
10. Encaixe o exaustor na parede.
11. Regule a posição horizontal do exaustor.
12. Retire o(s) filtro(s) de gordura
13. Regule a distância do exaustor à parede.
14. Fixe definitivamente o exaustor à parede com os parafusos, como indicado.
15. Faça a ligação do tubo para a descarga dos fumos ao anel de ligação, o tubo deve ficar dirigido para o exterior (versão de aspiração) ou para o deflector (versão de filtragem). Faça a ligação à rede eléctrica doméstica.
Nota (Apenas para a versão de aspiração): com o exaustor é fornecida uma ligação múltipla que deve ser inserida à pressão no furo de descarga do exaustor, para a utilização de tubos de descarga de Ø 125 ou Ø 120.
16. Disponha a chaminé superior com as aberturas visíveis (versão de filtragem) ou escondidas (versão de aspiração) e insira as chaminés na respectiva sede por cima do exaustor de modo a cobrir completamente o grupo de aspiração.
17. Retire a secção superior e fixe as chaminés com os parafusos, como indicado.
18. Instale o filtro de carbono (Não fornecido, a adquirir -*apenas para a Versão de filtragem*) e volte a montar o(s) filtro(s) de gordura.

Verifique o funcionamento do exaustor, consultando o parágrafo relativo à descrição e utilização do exaustor.

DESCRIÇÃO E UTILIZAÇÃO DO EXAUSTOR

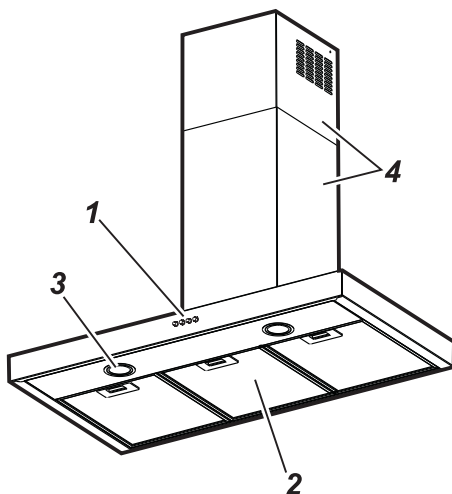
1. Painel de controlo.
2. Filtros de gordura.
3. Filtros de gordura.
4. Chaminé.

Painel de controlo

Luz : desloque a tecla para a direita ou prima o botão para ligar.

Potência/velocidade de aspiração : desloque a tecla para a direita ou prima o botão seguinte para aumentar a potência/velocidade.

Válvula eléctrica  (Disponível apenas em alguns modelos): desloque a tecla para a direita ou prima o botão para abrir a válvula eléctrica.



ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

LA SICUREZZA VOSTRA E DEGLI ALTRI È MOLTO IMPORTANTE.

Il presente manuale e l'apparecchio stesso sono corredati da importanti messaggi relativi alla sicurezza, da leggere ed osservare sempre.



Questo è il simbolo di allerta, relativo alla sicurezza, il quale avverte dei potenziali rischi per l'utilizzatore e per gli altri.

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza saranno preceduti dal simbolo di allerta e dai seguenti termini:



PERICOLO:

indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca lesioni gravi.



AVVERTENZA:

indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza specificano il potenziale pericolo/avvertenza a cui si riferiscono ed indicano come ridurre il rischio di lesioni, danni e scosse elettriche conseguenti ad un non corretto uso dell'apparecchio. Attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni:

- L'installazione o la manutenzione deve essere eseguita da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificamente richiesto nel manuale d'uso.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualunque intervento d'installazione.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria. (Non è possibile per le cappe in classe II).
- Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da permettere il collegamento dell'apparecchio alla presa di rete.
- Non tirare il cavo di alimentazione dell'apparecchio per staccarlo dalla presa di corrente.
- Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili dall'utilizzatore.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo umide e non utilizzarlo a piedi nudi.
- L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito alle persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della loro sicurezza.
- Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificamente raccomandato nel manuale. Tutti gli altri servizi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico specializzato.
- Quando si fora la parete, fare attenzione a non danneggiare i collegamenti elettrici e/o tubature.
- I canali per la ventilazione devono essere sempre scaricati all'aperto.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità per usi non appropriati o per errate impostazioni dei comandi.
- Una manutenzione e pulizia costante garantiscono il buon funzionamento e le buone prestazioni dell'apparecchio. Pulire spesso tutte le incrostazioni dalle superfici sporche per evitare l'accumulo di grassi. Togliere e pulire o cambiare il filtro con frequenza.
- Non cucinare cibo alla fiamma (flamé) sotto l'apparecchio. L'uso di fiamma libera potrebbe causare un incendio.
- L'aria di scarico non deve essere scaricata in un condotto utilizzato per evacuare i fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili, ma deve avere l'uscita indipendente. Devono essere rispettate tutte le normative nazionali relative allo scarico dell'aria previsto dall'art. 7.12.1 della CEI EN 60335-2-31.
- Se la cappa è utilizzata insieme ad altri apparecchi che impiegano gas o altri combustibili, la pressione negativa del locale non deve essere superiore a 4 Pa (4x 10⁻⁵ bar). Per questo motivo, assicuratevi che il locale sia adeguatamente arieggiato.
- Non lasciate la padella incustodita quando friggete dei cibi, in quanto l'olio di cottura potrebbe infiammarsi.
- Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.
- Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.
- La cappa non è un piano d'appoggio, perciò non disporre oggetti né sovraccaricare la cappa.
- Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.
- Il prodotto non è idoneo all'utilizzo in esterno.

Smaltimento elettrodomestici

- Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Rottamarlo seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Prima di disfarsene, renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.
- Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INSTALLAZIONE

Dopo aver disimballato l'apparecchio verificare che non si sia danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza Clienti. Per eventuali danni, si consiglia di rimuovere l'apparecchio dalla base di polistirolo soltanto prima dell'installazione.

PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE



AVVERTENZA:

prodotto dal peso eccessivo; la movimentazione e installazione della cappa deve essere fatta da due o più persone.

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina non deve essere inferiore a 50 cm in caso di cucine elettriche e a 65 cm in caso di cucine a gas o miste.

Prima dell'installazione, inoltre, verificare le distanze indicate nel manuale del piano cottura.

CONNESSIONE ALLA RETE ELETTRICA

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta matricola del prodotto sia la stessa della rete elettrica. Essa si trova all'interno della cappa, visibile rimuovendo il filtro antigrasso.

Eventuali sostituzioni del cavo di alimentazione (tipo H05 RR- F3 x 1,5 mm) devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. Rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati.

Se provvisto di spina collegare l'apparecchio ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvisto di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

RACCOMANDAZIONI GENERALI

Prima dell'utilizzo

Rimuovere protezioni di cartone, pellicole trasparenti ed etichette adesive dagli accessori.

Verificare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto

Durante l'utilizzo

Non appoggiare pesi sull'apparecchio in quanto essi potrebbero danneggiarlo.

Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Smaltimento imballaggio

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclaggio (♻️). Le diverse parti dell'imballaggio non devono essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

Smaltimento prodotto

- Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
- Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

GUIDA RICERCA GUASTI

L'apparecchio non funziona:

- Verificare che ci sia tensione in rete e che l'apparecchio sia connesso elettricamente.
- Spegner e riaccendere l'apparecchio per accertare che l'inconveniente sia stato avviato.

La cappa non aspira a sufficienza:

- Verificare che la velocità di aspirazione sia quella desiderata;
- Verificare che i filtri siano puliti;
- Verificare che le uscite dell'aria non siano ostruite;

La lampada non funziona:

- Verificare se è necessario sostituire la lampadina;
- verificare se la lampadina è stata montata correttamente;

SERVIZIO ASSISTENZA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare che non sia possibile risolvere da soli il problema sulla base dei punti descritti in "Guida ricerca guasti".
2. Spegner e riaccendere l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato avviato.

Se dopo suddetti controlli l'inconveniente permane, contattare il Servizio Assistenza più vicino.

Indicare sempre:

- una breve descrizione del guasto;
- il tipo ed il modello esatto dell'apparecchio;
- Il numero Assistenza (è il numero che si trova dopo la parola SERVICE sulla targhetta matricola), posto all'interno dell'apparecchio. Il numero Assistenza è anche riportato sul libretto di garanzia;
- Il Vostro indirizzo completo;
- Il Vostro numero telefonico;

SERVICE 0000 000 00000



qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi ad un **Centro Assistenza Tecnica autorizzato** (a garanzia dell'utilizzo di pezzi di ricambio originali e di una corretta riparazione).

PULIZIA



AVVERTENZA:

- Non usare pulitrici a getto di vapore.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

IMPORTANTE: non usare detergenti corrosivi o abrasivi. Se, inavvertitamente, uno di questi prodotti dovesse venire a contatto con l'apparecchio, pulirlo subito con panno umido.

- Pulire con panno umido le superfici. Se molto sporco, aggiungere all'acqua qualche goccia di detersivo per i piatti. Asciugare con panno asciutto.

IMPORTANTE: non utilizzare spugne abrasive, pagliette o raschietti metallici. Il loro impiego, col tempo, potrebbe rovinare le superfici smaltate.

- Usare detergenti specifici per la pulizia dell'apparecchio ed attenersi alle indicazioni del Fabbricante

IMPORTANTE: pulire i filtri almeno una volta al mese per eliminare i residui di oli e grassi.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA:

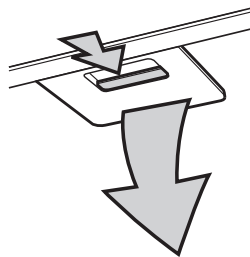
- utilizzare guanti protettivi.
- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

FILTRI ANTIGRASSO

Il filtro metallico antigrasso ha una durata illimitata e deve essere lavato una volta al mese a mano od in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro grassi potrebbe opacizzarsi, ma il suo potere filtrante non cambia assolutamente.

Estrarre la maniglia per togliere il filtro.

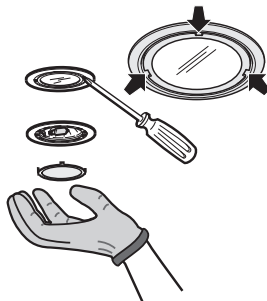
Dopo aver lavato e lasciato asciugare procedere nel senso inverso per il rimontaggio.



SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE ALOGENE

IMPORTANTE: Usare solo lampade alogene da 20W MAX - G4.

1. Scollegare la cappa dalla rete elettrica domestica.
2. Utilizzare un piccolo cacciavite a taglio per fare delicatamente leva in prossimità dei tre punti indicati ed estrarre la plafoniera.
3. Sostituire la lampada danneggiata sfilandola dal portalampada ed inserirne una nuova.
4. Richiudere la plafoniera (fissaggio a scatto).



FILTRO AL CARBONE

(solo per modelli ad installazione filtrante)

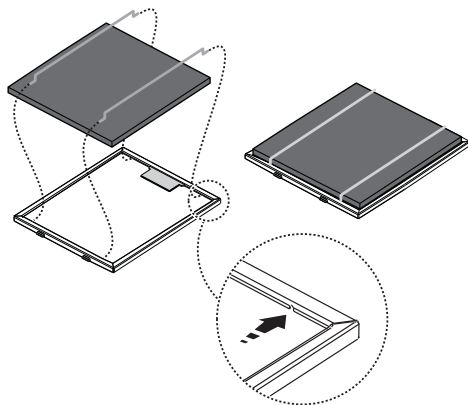
Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

Sostituire il filtro a carbone ogni 4 mesi

Montaggio o sostituzione del filtro a carbone

1. Togliere tutti i filtri antigrasso (vedere il paragrafo "filtri antigrasso").
2. Appoggiare i filtri al carbone sul retro dei filtri antigrasso.
3. Bloccare i filtri al carbone con gli appositi fermi metallici, da inserire nei fori ricavati sulla cornice.
4. Reinserire i filtri antigrasso completi del filtro al carbone.

Procedere in senso inverso per riposizionare il telaio reggifiltro e il filtro antigrasso al loro posto.



MATERIALE A CORREDO

Estrarre tutti i componenti dai pacchetti. Controllare che tutti i componenti siano inclusi.

- Cappa assemblata con motore, lampadine e filtri antigrasso installati.
- Camini (2 pezzi)
- Istruzioni di montaggio ed uso
- 1 Dima di montaggio
- 1 Staffa di supporto camini
- 1 Deflettore
- 1 Multiraccordo
- 4 Viti Ø 3,2x8
- 6 Tasselli a muro Ø 8mm
- 6 Viti Ø 5x45
- 2 Rondelle

INSTALLAZIONE - ISTRUZIONI PRELIMINARI DI MONTAGGIO

La cappa è progettata per essere installata ed utilizzata in "Versione Aspirante" o in "Versione Filtrante".

Nota: il modello con valvola elettrica può funzionare solo in "Versione Aspirante" e il tubo di scarico va collegato ad una unità periferica di aspirazione.

Versione Aspirante

I vapori vengono aspirati ed inviati all'esterno tramite un tubo di scarico (non fornito) che viene fissato al raccordo di uscita aria della cappa.

In base al tubo di scarico acquistato, prevedere un sistema idoneo di fissaggio al raccordo di uscita aria.

IMPORTANTE: Se già installato/i rimuovere il/i filtro/i al carbone.

Versione Filtrante

L'aria viene filtrata passando attraverso un/dei filtro/i al carbone e riciclata nell'ambiente circostante.

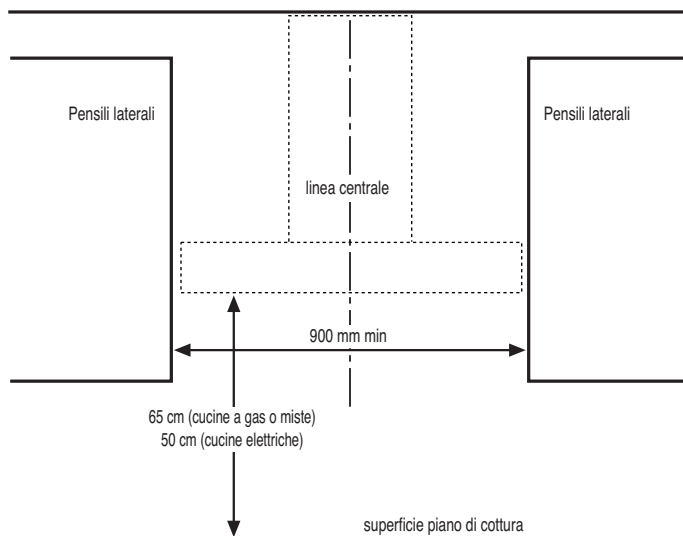
IMPORTANTE: Verificare che la ricircolazione dell'aria avvenga in modo agevole.

Se la cappa non è provvista di filtro/i al carbone, questo/i deve/ono essere ordinato/i e montato/i prima dell'uso.

L'installazione della cappa dovrebbe essere eseguita lontano da aree fortemente sporche, finestre, porte e fonti di calore.

La cappa ha in dotazione tutto il materiale necessario per una installazione sulla maggior parte delle pareti/soffitti. È tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per verificare l'idoneità dei materiali in base al tipo di parete/soffitto.

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE



INSTALLAZIONE - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Le istruzioni in sequenza numerica di seguito riportate, fanno riferimento ai disegni che troverete nelle ultime pagine di questo manuale, contenente la rispettiva numerazione.

1. Eseguire una linea sulla parete, sino al soffitto, corrispondente alla linea di mezzeria.
2. Applicare lo schema di foratura al muro (fissarla con del nastro adesivo): la linea verticale di mezzeria stampata sullo schema di foratura dovrà corrispondere alla linea di mezzeria disegnata sul muro, inoltre il bordo inferiore dello schema di foratura dovrà corrispondere al bordo inferiore della cappa.
Eseguire 4 fori (2 superiori e 2 inferiori più all'esterno).
3. Togliere lo schema di foratura, inserire tasselli e viti come indicato.
4. Avvitare parzialmente.
5. Applicare la staffa di supporto camini alla parete aderente al soffitto. Forare ed inserire tasselli a muro come indicato. Fissare la staffa.
6. **Solo per Versione Aspirante** - scarico posteriore: Eseguire un foro sulla parete posteriore per il passaggio del tubo di scarico.
7. **Solo per Versione Aspirante** - scarico verso il soffitto: Eseguire un foro sul soffitto per il passaggio del tubo di scarico.
8. Preparare la connessione con la rete elettrica domestica.
9. **Solo per Versione Filtrante**: Fissare il deflettore alla staffa di supporto camini.
10. Agganciare la cappa alla parete.
11. Regolare l'assetto orizzontale della cappa.
12. Togliere il/i filtro/i grassi
13. Regolare la distanza della cappa dal muro.
14. Fissare definitivamente la cappa alla parete con viti come indicato.
15. Eseguire la connessione del tubo per lo scarico dei fumi all'anello di connessione, il tubo va diretto verso l'esterno (versione aspirante) o verso il deflettore (versione filtrante). Eseguire il collegamento con la rete elettrica domestica.
Nota (Solo per Versione aspirante): con la cappa è fornito un multiraccordo, da inserire a pressione sul foro di scarico della cappa, per l'utilizzo di tubi di scarico da Ø 125 o Ø 120.
16. Disporre il camino superiore con le asole visibili (versione Filtrante) o nascoste (Versione Aspirante) e inserire i camini nella apposita sede sopra la cappa a copertura completa del gruppo aspirante.
17. Estrarre la sezione superiore e fissare i camini con le viti come indicato.
18. Installare il filtro al carbone (Non fornito, da acquistare - *solo per Versione Filtrante*) e rimontare il/i filtro/i grassi.

Verificare il funzionamento della cappa, facendo riferimento al paragrafo descrizione ed uso della cappa.

DESCRIZIONE E USO DELLA CAPPA

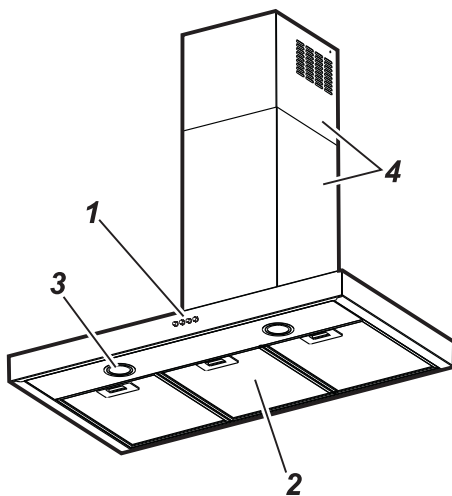
1. Pannello comandi.
2. Filtri antigrasso.
3. Lampade alogene.
4. Camino telescopico.

Pannello comandi

Luce  : spostare il tasto verso destra oppure premere il pulsante per accendere.

Potenza/velocità di aspirazione  : spostare il tasto verso destra oppure premere il pulsante successivo per aumentare potenza/velocità.

Valvola elettrica  (solo modelli dove previsto): spostare il tasto verso destra oppure premere il pulsante per aprire la valvola elettrica.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΗ ΤΩΝ ΆΛΛΩΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ.

Το παρόν εγχειρίδιο και η ίδια η συσκευή συνοδεύονται από σημαντικά μηνύματα σχετικά με την ασφάλεια που πρέπει να διαβαστούν και να τηρούνται πάντα.

 Αυτό το είναι σύμβολο συναγερμού, σχετικό με την ασφάλεια, που προειδοποιεί για ενδεχόμενους κινδύνους για το χρήστη και για τους άλλους.

Σε όλα τα μηνύματα τα σχετικά με την ασφάλεια θα προηγείται το σύμβολο συναγερμού καθώς και οι ακόλουθοι όροι:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

δείχνει μια επικίνδυνη κατάσταση, που εάν δεν την αποφύγουμε, προκαλεί σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

δείχνει μια επικίνδυνη κατάσταση, που εάν δεν την αποφύγουμε μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Όλα τα μηνύματα τα σχετικά με την ασφάλεια εξειδικεύουν τον ενδεχόμενο κίνδυνο/προειδοποίηση για τον οποίο αναφέρονται και υποδεικνύουν πώς θα μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμών, ζημιών, ηλεκτροπληξίας ως επακόλουθο μιας μη σωστής χρήσης της συσκευής.

Ακολουθείστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες:

- Η εγκατάσταση ή η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, σε συμφωνία με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σε σεβασμό με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς όσο αναφορά το αντικείμενο της ασφάλειας. Μην επιδιωχνάτε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής εάν αυτό δε καθορίζετε ρητώς στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε ενέργεια εγκατάστασης.
- Η γείωση για τη συσκευή είναι υποχρεωτική. (Δεν είναι δυνατό για τους απορροφητήρες της II τάξης).
- Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να είναι αρκετά μακρύ έτσι ώστε να επιτρέπει τη σύνδεση της συσκευής με την ηλεκτρική πρίζα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος της συσκευής για να το βγάλετε από την ηλεκτρική πρίζα.
- Από τη στιγμή που θα ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, τα ηλεκτρικά μέρη δε θα πρέπει να είναι πια προσβάσιμα από το χρήστη.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά μέρη του σώματος και μην το χρησιμοποιείτε με γυμνά πόδια.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται στα άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με φυσικές ικανότητες, αίσθησης και διανοητικές μειωμένες, η εξαιτίας έλλειψης εμπειρίας ή γνώσης, εκτός και εάν δεν έχουν λάβει εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής εκ μέρους υπεύθυνων ατόμων για την ασφάλειά τους.
- Μην επισκευάζετε ή αλλάζετε οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής εκτός εάν αυτό συνιστάται στο εγχειρίδιο. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Όταν τρυπάτε τον τοίχο, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στις ηλεκτρικές συνδέσεις και/ή σωληνώσεις.
- Τα κανάλια για τον αερισμό πρέπει πάντα να έχουν έξοδο σε ανοιχτό χώρο.
- Ο κατασκευαστής δεν έχει καμία ευθύνη για μη σωστή χρήση ή για λανθασμένους καθορισμούς των εντολών.
- Μια συντήρηση και καθαριότητα τακτική εξασφαλίζουν την καλή λειτουργία και την καλή απόδοση τη συσκευής. Καθαρίζετε συχνά όλες τις επικαθίσεις από τις βρώμικες επιφάνειες για να αποφύγετε τη συσσώρευση λιπών. Βγάζετε και καθαρίζετε ή αλλάζετε το φίλτρο ταχτικά.
- Μη μαγειρεύετε φαγητό σε φλόγα (flambe) κάτω από τη συσκευή. Η χρήση ελεύθερης φλόγας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Ο αέρας που αποβάλλεται δεν πρέπει να κατευθύνετε σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση καπνών που παράγονται από συσκευές καύσης αερίου ή άλλου είδους καύση, αλλά πρέπει να έχει ανεξάρτητη έξοδο. Πρέπει να ακολουθούνται όλοι οι εθνικοί κανονισμοί σχετικοί με την εκκένωση του αέρα που προβλέπονται από το άρθρο 7.12.1 της CEI EN 60335-2-31.
- Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται μαζί με άλλες συσκευές που για τη λειτουργία τους είναι απαραίτητο το αέριο ή άλλα καύσιμα, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 4 Pa (4x 10-5 bar). Γι'αυτό το λόγο, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζετε καλά.
- Μην αφήνετε το τηγάνι χωρίς την παρουσία κάποιου ατόμου όταν τηγανίζετε φαγητά, γιατί το λάδι τηγανίσματος μπορεί να αναφλεχθεί.
- Πριν αν ακουμπήσετε τις λάμπες βεβαιωθείτε ότι είναι κρύες.
- Μην χρησιμοποιείτε ή μην αφήνετε τον απορροφητήρα χωρίς λάμπες σωστά τοποθετημένες, εξαιτίας ενδεχόμενου κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- Ο απορροφητήρας δεν είναι ένα επίπεδο στήριξης, γι'αυτό μη βάζετε αντικείμενα ούτε να υπερφορτώνετε τον απορροφητήρα.
- Για όλες τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Απόσυρση ηλεκτρικών οικιακών συσκευών

- Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε από ανακυκλώσιμο και επαναχρησιμοποιούμενο υλικό. Για την απόσυρση του ακολουθήστε τους τοπικούς κανόνες για την απόσυρση των απορριμμάτων. Πριν να απαλλαγείτε από αυτό πρέπει να το κάνετε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί κόβοντας το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο, περισυλλογής, ανακύκλωσης των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφού πρώτα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιές από τη μεταφορά. Στην περίπτωση που υπάρξουν προβλήματα, ελάτε σε επαφή με τον αντιπρόσωπο ή με την Υπηρεσία Υποστήριξης Πελατών. Για ενδεχόμενες ζημιές, σας συμβουλεύουμε να βγάλετε τη συσκευή από τη βάση του πολυεστέρα μόνο πριν από την εγκατάσταση.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

προϊόν με μεγάλο βάρος. Οι κινήσεις και η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να γίνουν από δύο ή περισσότερα άτομα.

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στην οποία στηρίζονται τα οικοσκευή μαγειρέματος στη συσκευή μαγειρέματος, και το πιο χαμηλό μέρος του απορροφητήρα κουζίνας δεν πρέπει να είναι μικρότερη των 50 εκ. Στην περίπτωση ηλεκτρικής κουζίνας και σε 65 εκ. Στην περίπτωση κουζίνα με αέριο ή και τα δύο.

Πριν από την εγκατάσταση, επίσης, βεβαιωθείτε για τις αποστάσεις για το επίπεδο μαγειρέματος που υπάρχουν στο εγχειρίδιο.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΧΤΥΟ

Ελέγξτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα μητρώου του προϊόντος είναι η ίδια με αυτή του ηλεκτρικού δικτύου. Αυτή βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ορατή βγάζοντας το φίλτρο λίπους.

Ενδεχόμενες αντικαταστάσεις του καλωδίου τροφοδοσίας (τύπος H05 RR- F3 x 1,5 mm) πρέπει να γίνουν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Απευθυνθείτε στα εξουσιοδοτημένα κέντρα υποστήριξης. Εάν δεν διαθέτετε βύσμα, συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα σύμφωνα με τους κείμενους κανόνες σε προσβάσιμη περιοχή. Εάν δε διαθέτει βύσμα (σύνδεση απευθείας στο δίκτυο) ή το βύσμα δεν βρίσκεται σε μια προσβάσιμη περιοχή εφαρμόστε ένα διπολικό διακόπτη σύμφωνα με τους κανόνες, που εξασφαλίζει την πλήρη αποσύνδεση από το δίκτυο υπό συνθήκες κατηγορίας υπέρτασης III, σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Πριν από τη χρήση

Βγάλτε τις χάρτινες προστασίες, διαφανείς μεμβράνες και αυτοκόλλητες ετικέτες από τα εξαρτήματα.

Διαπιστώστε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης

Μην βάζετε βάρη πάνω στη συσκευή γιατί αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημία.

Μην εκτίθεται τη συσκευή στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Απόσυρση της συσκευασίας

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο κι είναι σημειωμένο με το σύμβολο ανακύκλωσης (). Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στο περιβάλλον, αλλά πρέπει να αποσύρονται σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών.

Απόσυρση της συσκευής

- Αυτή η συσκευή είναι σημειωμένη σε συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - Άχρηστος Ηλεκτρικός κι Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός).
- Βεβαιούμενοι ότι αυτή η συσκευή αποκομίζεται με σωστό τρόπο, συνεισφέρετε στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία.
- Το σύμβολο  πάνω στη συσκευή, ή στα έγγραφα που τη συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να μεταχειριστεί ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να παραδοθεί στο ενδεδειγμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών κι ηλεκτρονικών συσκευών.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΕΥΡΕΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

Η συσκευή δε λειτουργεί:

- Διαπιστώστε ότι υπάρχει τάση στο δίκτυο και ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Σβήστε και ξαναάψτε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι η επιλύθηκε η μη σωστή λειτουργία.

Ο απορροφητήρας δεν τραβάει ικανοποιητικά τον αέρα:

- Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα αναρρόφησης είναι η επιθυμητή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι καθαρά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι έξοδοι αέρα δεν είναι μπλοκαρισμένοι.

Η λάμπα δε λειτουργεί:

- Βεβαιωθείτε εάν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε τη λάμπα.
- Βεβαιωθείτε εάν η λάμπα έχει τοποθετηθεί σωστά.

ΣΕΡΒΙΣ

Πριν επικοινωνήσετε με το Σέρβις:

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατόν να επιλύσετε μόνοι σας το πρόβλημα στη βάση των σημείων όπως αυτά περιγράφονται στο "Οδηγός ανεύρεσης βλαβών".
2. Σβήστε και ξαναάψτε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι η επιλύθηκε η μη σωστή λειτουργία.

Εάν μετά από τους παραπάνω ελέγχους η μη σωστή λειτουργία συνεχίζεται, επικοινωνήστε με την πιο κοντινή Υπηρεσία

Υποστήριξης. Αναφέροντας πάντα:

- Μια μικρή περιγραφή της βλάβης
- Τον τύπο και το μοντέλο της συσκευής
- Τον αριθμό Υποστήριξης (είναι ο αριθμός που βρίσκεται μετά τη λέξη ΥΠΗΡΕΣΙΑ στην πινακίδα μητρώου), που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής. Ο αριθμός της υπηρεσίας Υποστήριξης αναφέρεται και στο βιβλιαράκι εγγύησης.
- Την πλήρη διεύθυνση σας
- Τον αριθμό του τηλεφώνου σας.

SERVICE 0000 000 00000



από που είναι αναγκαία μια επιδιόρθωση, απευθυνθείτε σε ένα **Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης** (έχοντας έτσι την εγγύηση για τη χρησιμοποίηση αυθεντικών ανταλλακτικών καθώς και μίας σωστής επιδιόρθωσης).

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανήματα καθαρισμού που ρίχνουν ατμό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που μπορούν να διαβρώσουν ή να λειάνουν. Εάν, για κάποιο λόγο, ένα από αυτά τα προϊόντα έρθει σε επαφή με τη συσκευή, καθαρίστε το αμέσως με ένα υγρό πανί.

- Καθαρίστε με ένα υγρό πανί τις επιφάνειες. Εάν είναι πολύ βρώμικο, προσθέστε στο νερό κάποια σταγόνα από απορρυπαντικό για πιάτα. Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια λείανσης, μεταλλικά σφουγγαράκια ή σπάτουλες. Η χρησιμοποίησή τους, με το χρόνο, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στις εμαγιέ επιφάνειες.

- Χρησιμοποιείτε ειδικά καθαριστικά για την καθαριότητα της συσκευής και ακολουθείστε τις οδηγίες του Κατασκευαστή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: καθαρίστε τα φίλτρα τουλάχιστον μια φορά το μήνα για να βγάλετε τα υπολείμματα από λάδι και λίπη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

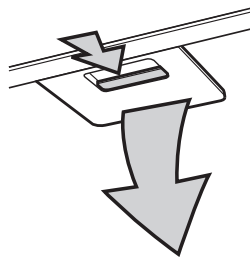
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
- χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
 - αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το μεταλλικό φίλτρο για λίπη έχει απεριόριστη διάρκεια και πρέπει να πλένεται μία φορά το μήνα στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων σε χαμηλές θερμοκρασίες και σε σύντομο κύκλο. Μετά το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, το φίλτρο για λίπη μπορεί να θαμπώσει, χωρίς ωστόσο να μειωθεί η αποτελεσματικότητά του.

Αφαιρέστε τη λαβή για να βγάλετε το φίλτρο.

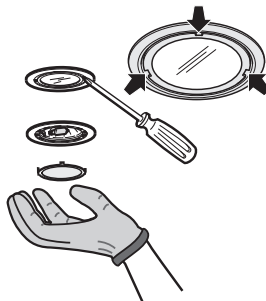
Μετά το πλύσιμο και το στέγνωμα του φίλτρου, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία για να το τοποθετήσετε ξανά.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΑΛΟΓΟΝΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες αλογόνου 20W το μέγ. - G4.

1. Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό ίσιο κατσαβίδι ως μοχλό στα τρία σημεία που φαίνονται στην εικόνα, για να αφαιρέσετε το κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε τον καμένο λαμπτήρα από το ντουί και αντικαταστήστε τον.
4. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα (στερέωση με πίεση).



ΦΙΛΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

(μόνο για μοντέλα με λειτουργία φιλτραρίσματος)

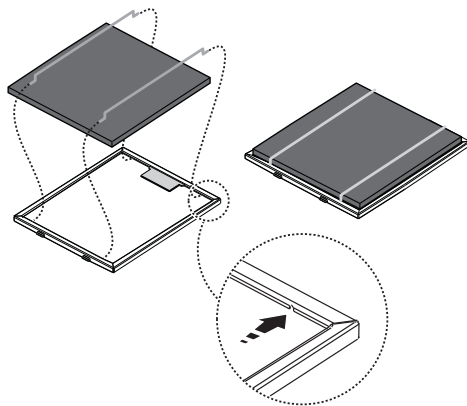
Συγκρατεί τις δυσάρεστες οσμές από το μαγείρεμα.

Αντικαθιστάτε το φίλτρο ενεργού άνθρακα κάθε 4 μήνες.

Τοποθέτηση ή αντικατάσταση του φίλτρου ενεργού άνθρακα

1. Αφαιρέστε όλα τα φίλτρα για λίπη (βλ. παράγραφο «φίλτρα για λίπη»).
2. Τοποθετήστε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα στο πίσω μέρος των φίλτρων για λίπη.
3. Στερεώστε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα με τις ειδικές μεταλλικές ασφάλειες που πρέπει να εισαχθούν στις οπές που υπάρχουν στο πλαίσιο.
4. Τοποθετήστε ξανά τα φίλτρα για λίπη μαζί με το φίλτρο ενεργού άνθρακα.

Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία, για να τοποθετήσετε ξανά το πλαίσιο στήριξης φίλτρου και το φίλτρο για λίπη.



ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΥΛΙΚΑ

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τις συσκευασίες. Ελέγξτε εάν περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα.

- Συναρμολογημένος απορροφητήρας με μοτέρ, λαμπήρες και τοποθετημένα φίλτρα για λίπη.
- Απαγωγί (2 τεμάχια)
- Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης
- 1 οδηγός διάτρησης
- 1 βάση στερέωσης απαγωγών
- 1 διάφραγμα
- 1 πολλαπλός σύνδεσμος
- 4 βίδες Ψ 3,2x8
- 6 ούπα τοίχου Ψ 8mm
- 6 βίδες Ψ 5x45
- 2 ροδέλες

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για να τοποθετείται και να λειτουργεί ως "Έκδοση απαγωγής" ή ως "Έκδοση φιλτραρίσματος αέρα".

Σημείωση: το μοντέλο με ηλεκτρική βαλβίδα μπορεί να λειτουργήσει μόνο στην "Έκδοση απαγωγής" και ο σωλήνας εξαγωγής πρέπει να συνδέεται σε μια περιφερική μονάδα αναρρόφησης.

Λειτουργία απαγωγής

Οι υδρατμοί αναρροφώνται και διοχετεύονται προς το εξωτερικό μέσω ενός σωλήνα απαγωγής (δεν παρέχεται) που συνδέεται στο ρακόρ εξόδου αέρα του απορροφητήρα.

Ανάλογα με το σωλήνα απαγωγής, χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μέθοδο στερέωσης του σωλήνα στο ρακόρ εξόδου αέρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν το φίλτρο ενεργού άνθρακα είναι ήδη τοποθετημένο, πρέπει να το αφαιρέσετε.

Λειτουργία φιλτραρίσματος αέρα

Ο αέρας διέρχεται από ένα ή περισσότερα φίλτρα ενεργού άνθρακα, φιλτράρεται και ανακυκλώνεται στο χώρο.

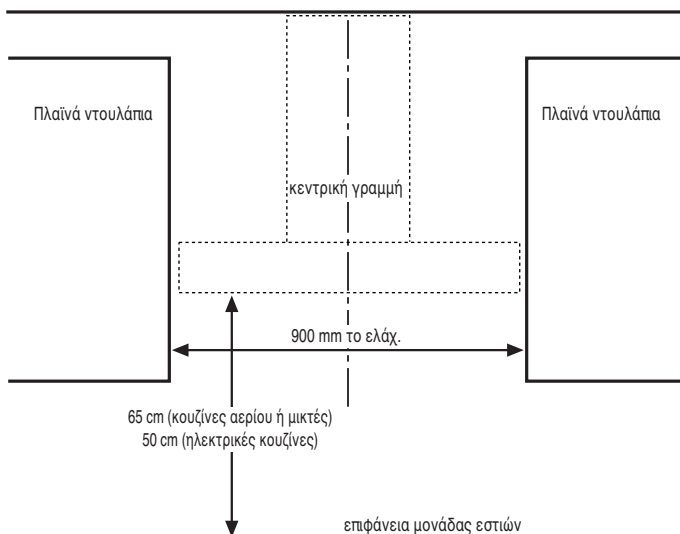
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η ανακύκλωση του αέρα εκτελείται σωστά.

Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει φίλτρο ενεργού άνθρακα, πρέπει να το παραγγείλετε και να το τοποθετήσετε πριν από τη χρήση.

Η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να εκτελείται σε καθαρό χώρο, μακριά από παράθυρα, πόρτες και πηγές θερμότητας.

Ο απορροφητήρας παρέχεται με όλα τα απαραίτητα υλικά για την εγκατάσταση στους περισσότερους τοίχους/οροφές. Παρόλα αυτά είναι απαραίτητο να απευθυνθείτε σε έναν έμπειρο τεχνίτη ώστε να βεβαιωθείτε για την καταλληλότητα των υλικών ανάλογα με τον τύπο τοίχου/οροφής.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Οι αριθμοί των παρακάτω οδηγιών αναφέρονται στα σχέδια που παρέχονται στις τελευταίες σελίδες του παρόντος εγχειριδίου με την αντίστοιχη αρίθμηση.

1. Σχεδιάστε μια γραμμή στο μέσο του τοίχου έως την οροφή.
2. Τοποθετήστε τον οδηγό διάτρησης στον τοίχο (στερεώστε τον με αυτοκόλλητη ταινία): η κατακόρυφη, κεντρική γραμμή στον οδηγό διάτρησης πρέπει να αντιστοιχεί στην κεντρική γραμμή που σχεδιάσατε στον τοίχο. Επίσης, το κάτω άκρο του οδηγού διάτρησης πρέπει να αντιστοιχεί στο κάτω άκρο του απορροφητήρα.
Ανοίξτε 4 οπές (2 άνω και 2 κάτω πιο εξωτερικά).
3. Αφαιρέστε τον οδηγό διάτρησης, τοποθετήστε τα ούπα και τις βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα.
4. Βιδώστε τις ελαφρώς.
5. Τοποθετήστε τη βάση στερέωσης απαγωγών στον τοίχο σε επαφή με την οροφή. Τρυπήστε και εισάγετε τα ούπα στον τοίχο όπως φαίνεται στην εικόνα. Στερεώστε τη βάση.
6. **Μόνο για μοντέλα με λειτουργία αναρρόφησης** - πίσω σύστημα εξαγωγής: Ανοίξτε μία οπή στον πίσω τοίχο για τη διέλευση του σωλήνα εξαγωγής.
7. **Μόνο για μοντέλα με λειτουργία αναρρόφησης** - σύστημα εξαγωγής προς την οροφή: Ανοίξτε μία οπή στην οροφή για τη διέλευση του σωλήνα εξαγωγής.
8. Προετοιμάστε τη σύνδεση με το οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο.
9. **Μόνο για μοντέλα με λειτουργία φιλτραρίσματος:** Στερεώστε το διάφραγμα στη βάση στερέωσης των απαγωγών.
10. Στερεώστε τον απορροφητήρα στον τοίχο.
11. Προσαρμόστε την οριζόντια θέση του απορροφητήρα.
12. Αφαιρέστε το(α) φίλτρο(α) για λίπη.
13. Ρυθμίστε την απόσταση του απορροφητήρα από τον τοίχο.
14. Στερεώστε οριστικά τον απορροφητήρα στον τοίχο με τις βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα.
15. Συνδέστε το σωλήνα εξαγωγής αερίων στο δακτύλιο σύνδεσης. Ο σωλήνας πρέπει να καταλήγει προς τα έξω (λειτουργία αναρρόφησης) ή προς το διάφραγμα (λειτουργία φιλτραρίσματος). Εκτελέστε τη σύνδεση με το οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο.
Σημείωση (μόνο για μοντέλα με λειτουργία αναρρόφησης): μαζί με τον απορροφητήρα παρέχεται ένας πολλαπλός σύνδεσμος που πρέπει να εισαχθεί με πίεση στην οπή εξαγωγής του απορροφητήρα για χρήση σωλήνων εξαγωγής διαμέτρου Ψ 125 ή Ψ 120.
16. Τοποθετήστε τον άνω απαγωγό με τα εμφανή (μοντέλα με λειτουργία φιλτραρίσματος) ή τα κρυφά (μοντέλα με λειτουργία αναρρόφησης) ανοίγματα και εισάγετε τους απαγωγείς στην κατάλληλη υποδοχή πάνω από τον απορροφητήρα καλύπτοντας πλήρως το σύστημα αναρρόφησης.
17. Αφαιρέστε το άνω τμήμα και στερεώστε τους απαγωγούς με τις βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα.
18. Τοποθετήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα (δεν παρέχεται, πρέπει να το προμηθευτείτε - *μόνο για μοντέλα με λειτουργία φιλτραρίσματος*) και τοποθετήστε ξανά το(α) φίλτρο(α) για λίπη.

Ελέγξτε εάν ο απορροφητήρας λειτουργεί ανατρέχοντας στην παράγραφο «Περιγραφή και χρήση του απορροφητήρα».

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

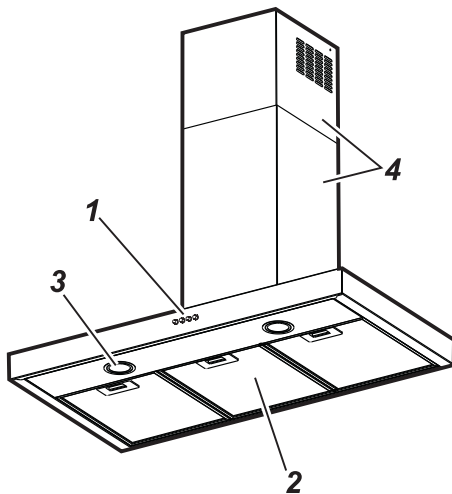
1. Πίνακας διακοπών.
2. Φίλτρα για λίπη.
3. Λαμπτήρες αλογόνου
4. Τηλεσκοπική απαγωγή.

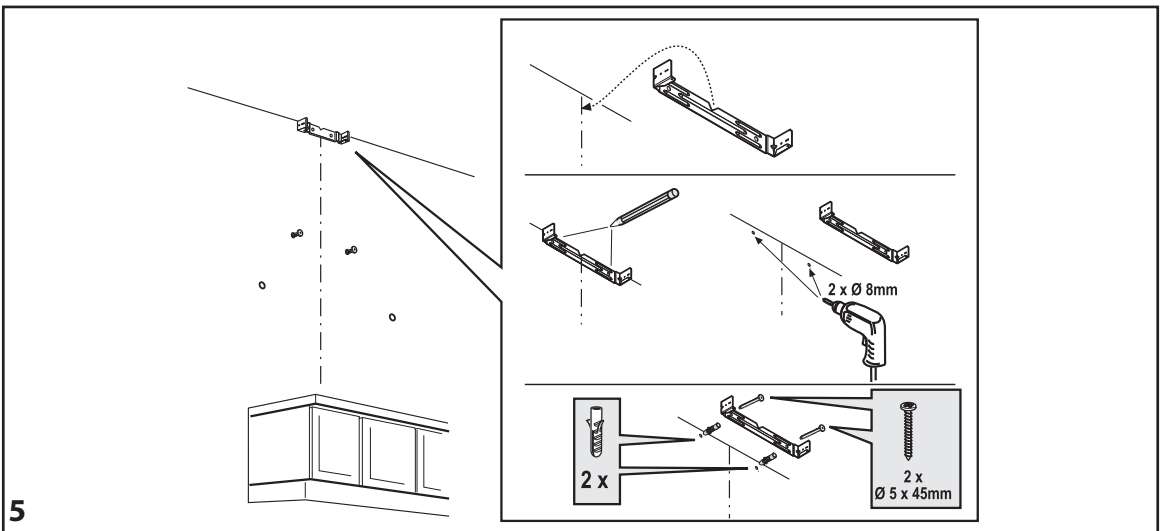
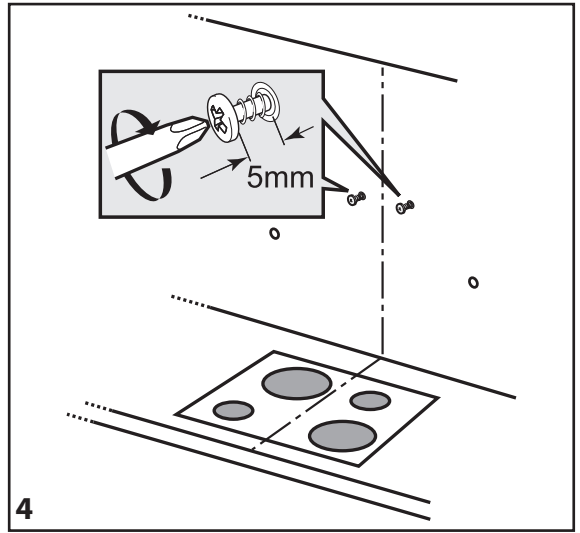
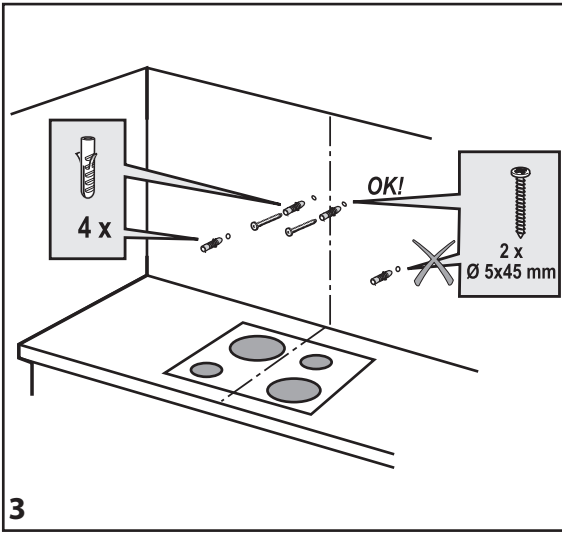
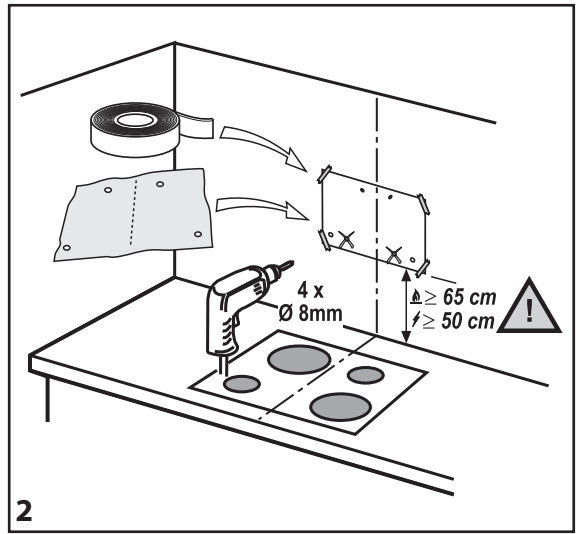
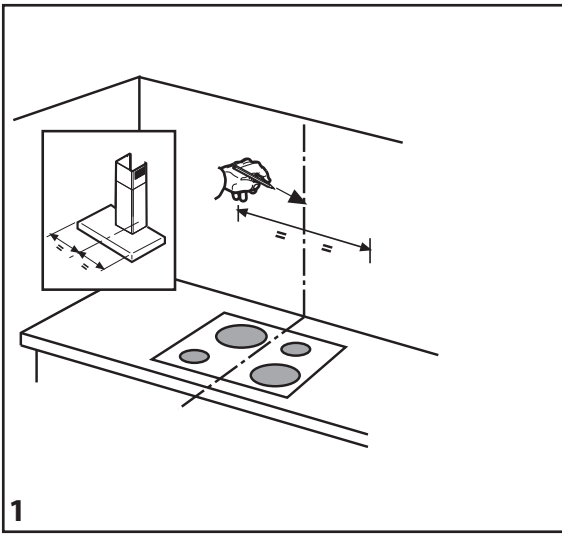
Πίνακας διακοπών

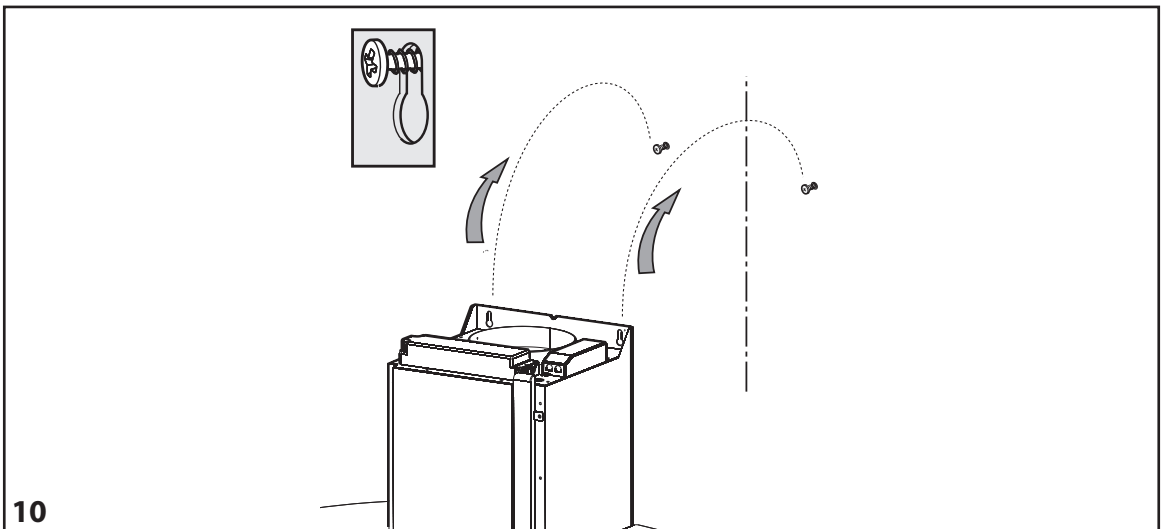
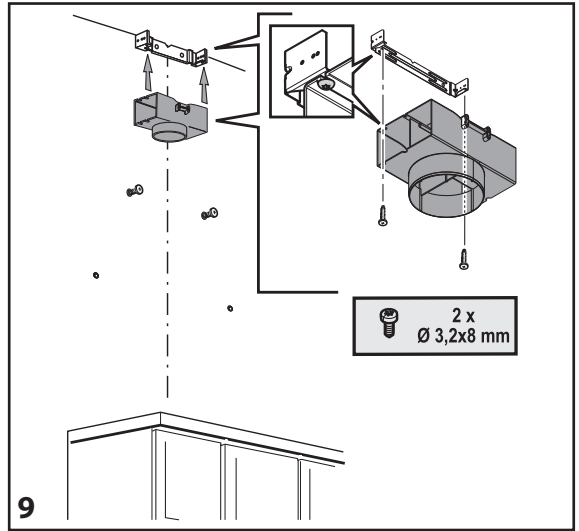
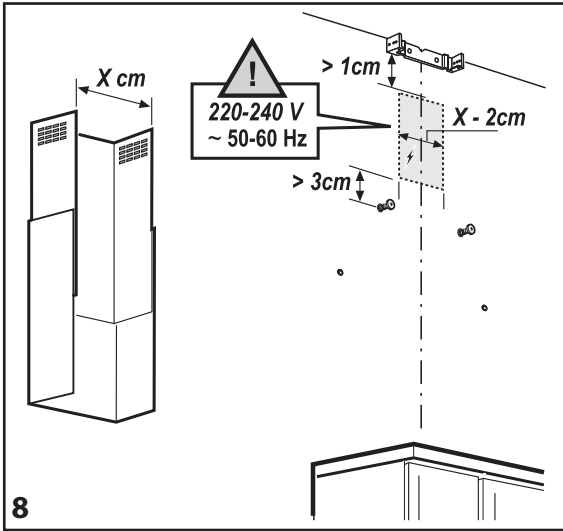
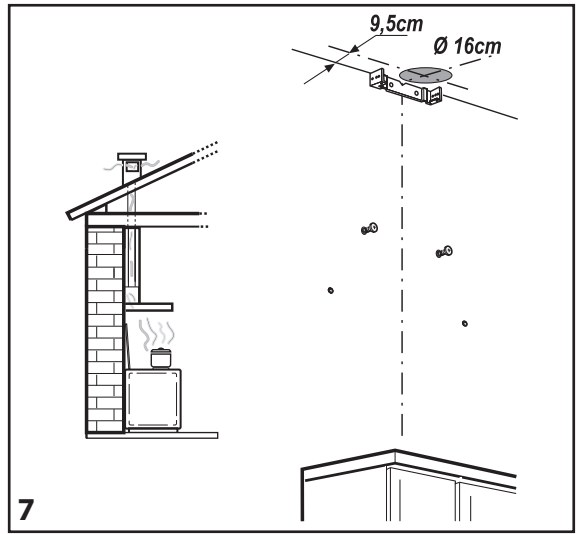
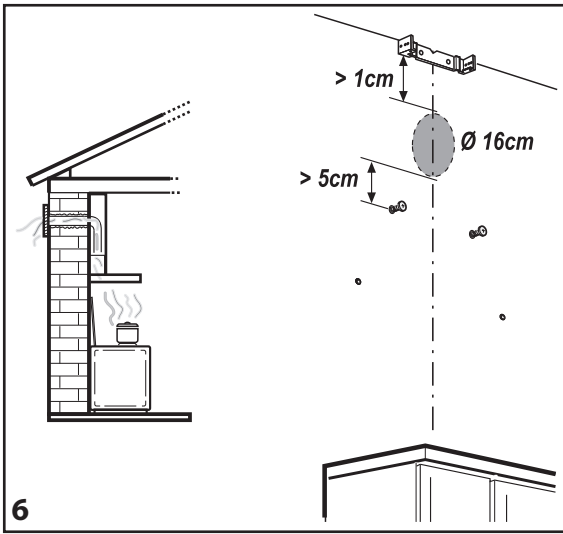
Φωτισμός  : μετακινήστε το πλήκτρο δεξιά ή πιέστε το πλήκτρο για να ανάψει.

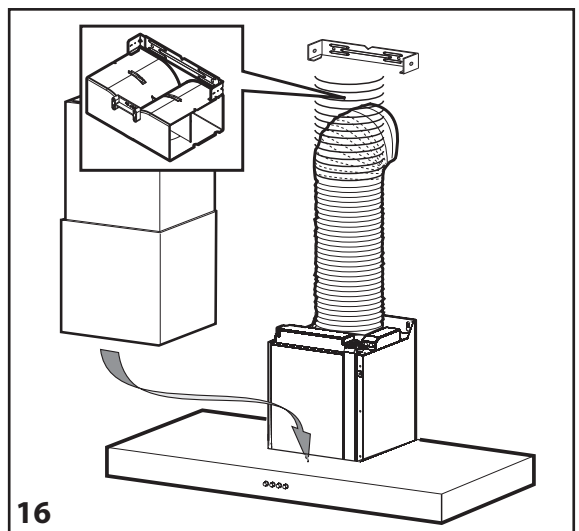
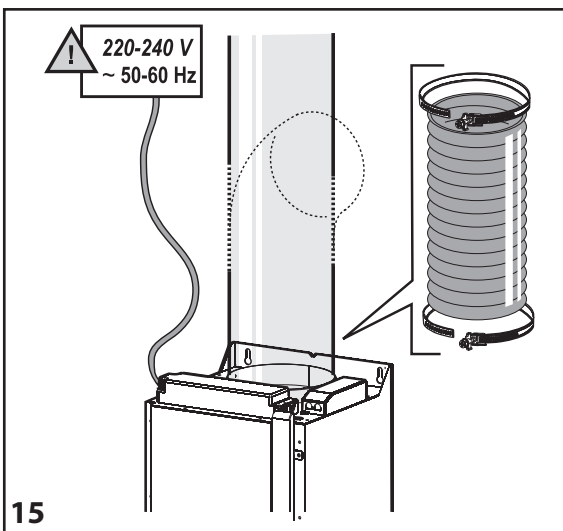
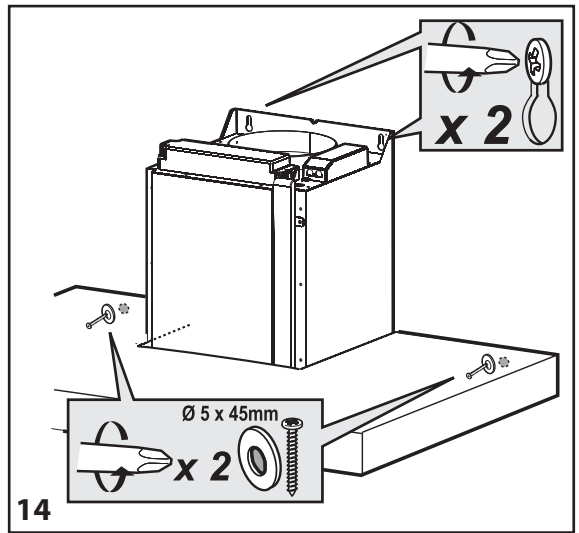
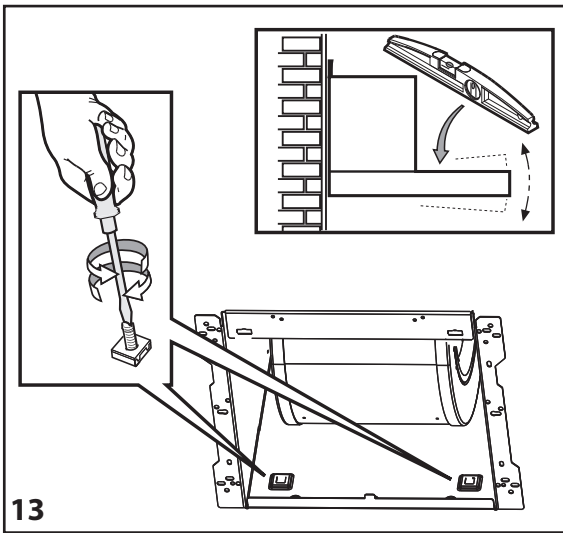
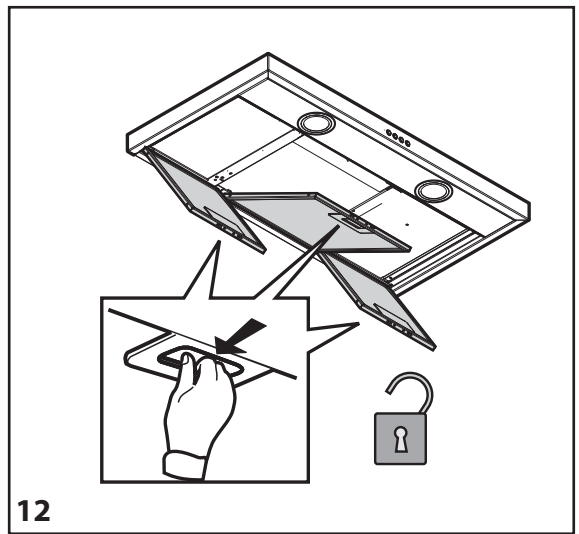
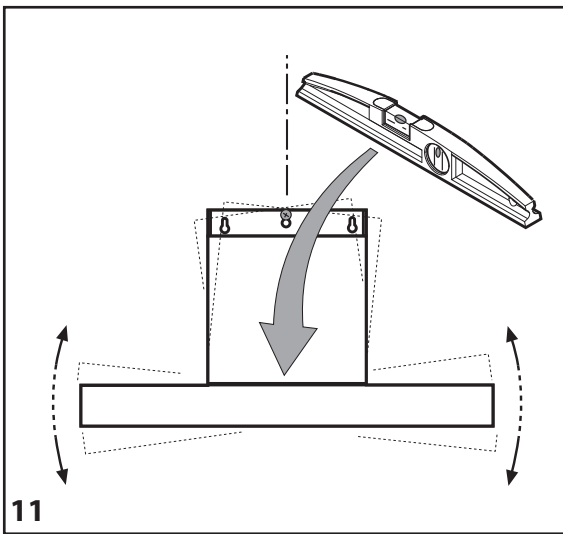
Ισχύς/ταχύτητα αναρρόφησης  : μετακινήστε το πλήκτρο δεξιά ή πιέστε το επόμενο πλήκτρο για να αυξήσετε την ισχύ/ταχύτητα.

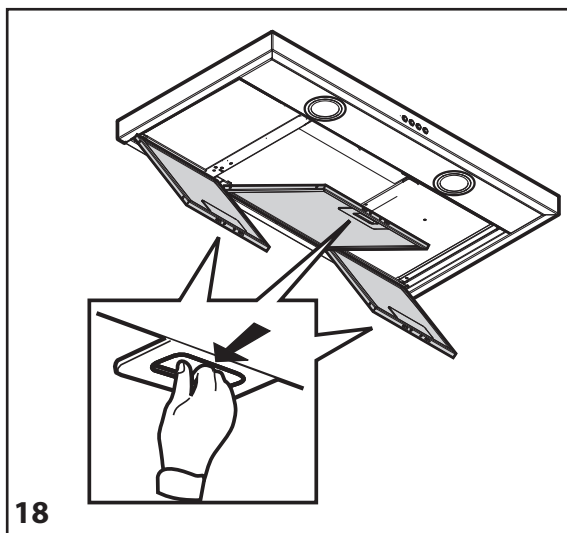
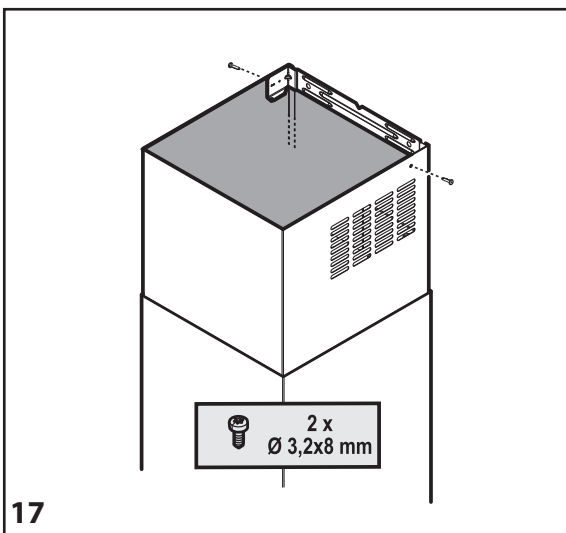
Ηλεκτρική βαλβίδα  (μόνο για τα μοντέλα για τα οποία προβλέπεται): μετακινήστε το πλήκτρο δεξιά ή πιέστε το πλήκτρο για να ανοίξει η ηλεκτρική βαλβίδα.











03/2010

5019 318 33365

